

TEMPERATURE
Decembre - Fêtes
religieuses

29—St Thomas de
Cantorbéry
NEIGE PROBABLE

30—St Eugène
VENT ET NEIGE

31—Dom. dans l'Octave
de Noël
TEMPÊTE

L. O. BELAIR
Distributeur
Fargo
Plymouth - Chrysler



CHENIER

1897-1950

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs : Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897-1950



LABELLE

TEMPERATURE
Janvier - Fêtes
religieuses

1—Circulaire
FROID

2—Très Saint Nom de
Jésus
FROID ET HUMIDE

3—Ste Geneviève
PLUS FROID

4—St Gégère
TRES FROID

L. O. BELAIR
Distributeur
Fargo

VOL. 54 — No 49 — Joliette, vendredi, 29 décembre 1950.

Directeur: MARC FORTIN

5 SOUS LE NUMÉRO

La Cité de Saint-Jérôme imposerait une taxe de vente de 2%



PROSECUTION DE LA JUSTICE

La population devrait suivre avec intérêt les procédures intentées par "Bref de certiorari" en marge de la triste et sale affaire Poliquin.

La justice doit être au-dessus de toutes les contingences politiques. Il ne faudrait pas que le Procureur-Général laisse planer le soupçon qu'il en est autrement en transférant d'un district à l'autre, des magistrats qui semblent spécialement désignés pour conduire, à son gré, certaines causes ou des intérêts de l'Union Nationale sont en jeu.

LA PAIX SOCIALE

Le récent arbitrage fait par l'Honorable Juge Keegan, démontre la sagesse de l'heureuse intervention du Gouvernement Fédéral, en vue d'éviter à la nation canadienne un grave péril économique et social.

Les plus importants problèmes ouvriers peuvent donc se régler dans le calme et la sérénité; il n'est pas nécessaire d'agir comme le Gouvernement Drew-Plessis et d'avoir recours à l'insulte, à la menace et aux coups de matraque.

LA REGIE DES LOYERS

L'opinion publique se doit d'appuyer par tous les moyens possibles les quatre plus grandes organisations ouvrières du pays qui ont lancé une vaste campagne en faveur du maintien de la Régie des Loyers.

Puisque — la période de guerre étant terminée — le gouvernement fédéral a remis aux provinces leur autonomie dans ce domaine, il importe de faire pression auprès du gouvernement Duplessis pour qu'il son tour il adopte une législation susceptible de protéger des milliers et des milliers de locataires contre une hausse exagérée et abusive des loyers.

WHAT'S IN A NAME

Un congrès conservateur tenu au Manitoba et un autre à Québec, ont recommandé de supprimer le mot "progressif" au titre officiel du parti et de l'appeler désormais tout simplement "Conservateur".

Combien de fois ce parti n'a-t-il pas changé de nom: tory, conservateur libéral, unioniste, conservateur national, Stéveniste, conservateur progressiste, etc. et dans Québec, Union Nationale!

Le parti conservateur fait songer à ces individus de triste acabit qui, après chaque mauvais coup, ajoutent à leur nom un alias. Peu importe l'étiquette, les électeurs du Dominion savent ce que les "tories" mettront dans le fond de la bouteille.

LE CONTROLE DES LOYERS

Le gouvernement fédéral a depuis longtemps annoncé qu'à partir du 31 avril 1951, la Régie des Loyers serait abolie.

Il est facile de prévoir que la suppression du plafonnement fera monter d'un seul coup tous les anciens loyers soumis à la Régie et affectera particulièrement la classe ouvrière.

Maurice Drew-Plessis dans ce domaine comme dans tous les autres, a fait de multiples déclarations sur l'autonomie de la Province; il est temps pour lui de l'exécuter cette "fameuse autonomie"; au cas où il aurait la mémoire courte, la population de notre Province ferait bien de faire pression sur les ministres et les députés de l'Union Nationale afin d'obtenir une législation provinciale susceptible d'éviter un chambardement considérable dans notre vie économique et sociale.

(à suivre à la page 4)

Dans les milieux ordinairement bien renseignés, on apprend que la Cité de Saint-Jérôme songerait à appliquer une taxe de vente de 2%; on sait que la Commission Scolaire a présenté une demande à la Législature de Québec pour obtenir le droit d'imposer la taxe de vente de 1%. Avec le 2% imposé par le gouvernement provincial, la taxe sur les ventes de détail serait portée ainsi à Saint-Jérôme au même niveau qu'à Montréal, soit 5%.

Il semble bien que la requête de la Commission scolaire sera approuvée par Québec ce qui porte également à croire que la Cité aura le même privilège.

Sans vouloir ajouter beaucoup de commentaires à cette nouvelle officielle, on rapporte que nos administrateurs ont trouvé que ce serait le moyen le plus efficace pour en venir à abaisser la taxe foncière et soulager la population jérômienne d'un fardeau qui s'appesantit continuellement. On a ajouté: "Pourquoi Saint-Jérôme ne ferait-il pas comme tant d'autres villes qui ont profité des avantages de cette taxe?"

Évidemment, la population de Saint-Jérôme apprendra cette nouvelle avec peu d'enthousiasme. Pour le moment, nous vous annonçons cette nouvelle comme probable; nous n'avons pu cependant la faire confirmer.

On sait que le Conseil cherche tous les moyens pour ne pas augmenter la taxe foncière et di-

(à suivre à la page 8)

L'évaluation municipale 1950

AUGMENTATION DE 1 1/4 MILLION

L'évaluation de la propriété immobilière dans la Cité de Saint-Jérôme est passée de \$17,147,000.00 qu'elle était en 1949, à \$19,147,000.00 en 1950, donnant une augmentation de \$1,799,775.00, soit dans une proportion de près de 10 pour cent, ce qui est un chiffre record.

En 1950, le taux de la taxe basée sur l'évaluation de 1949 était de \$1.62 pour les taxes générales et de \$0.38 pour la taxe spéciale couvrant certaines dépenses extraordinaires, donnant un total de \$2.00 par \$100.00 d'évaluation.

Avec cette augmentation l'on se demande si cette taxe sera diminuée ou maintenue. Il est cependant remarquable que pour contrebalancer les dépenses considérablement accrues de l'administration, surtout pour couvrir la part en capital et intérêts sur les derniers emprunts d'au-delà d'un million de dollars, le taux de la taxe ne pourra être modifié de beaucoup et peut-être ce taux sera-t-il maintenu. Ce ne sont là cependant que des rumeurs car l'on sait que rien de définitif n'a encore été accepté par le Conseil municipal qui étudie présentement le budget pour la prochaine année 1951.

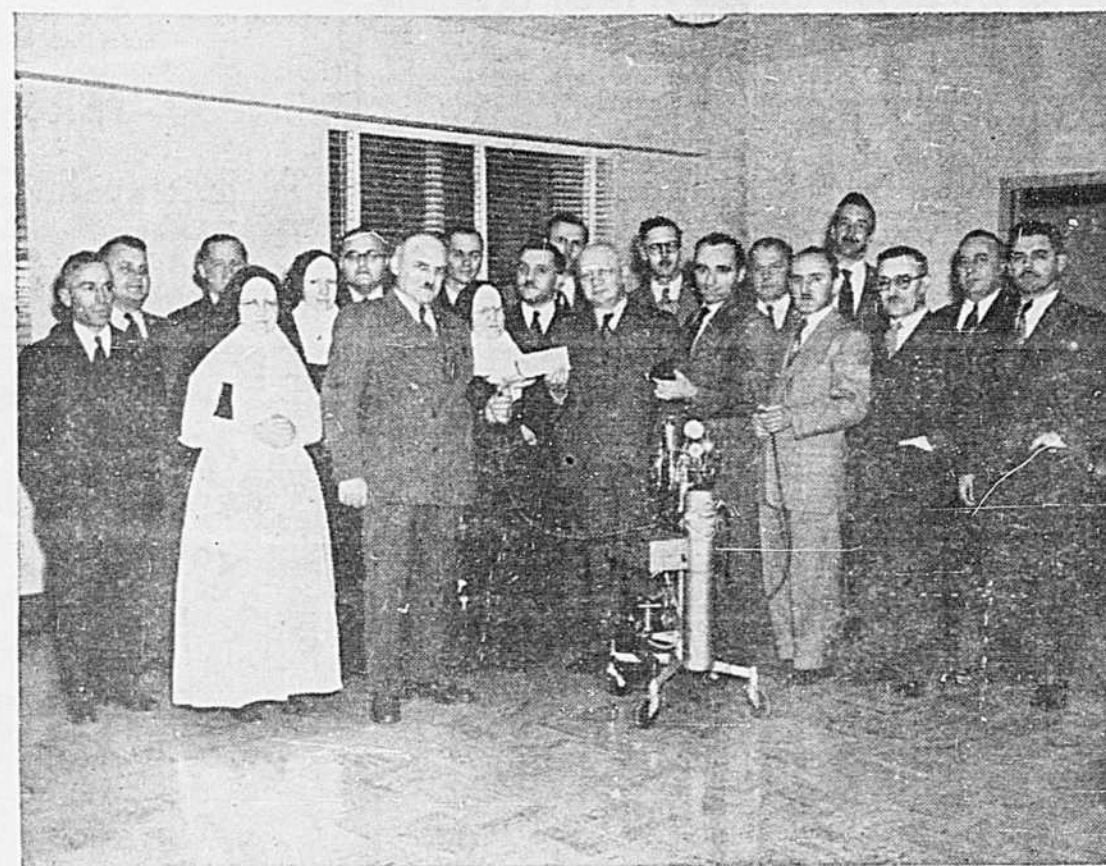
Entraînement militaire à St-Jérôme

Il semble qu'il y aura un peu d'entraînement d'hiver au camp militaire de St-Jérôme pour un certain nombre de soldats, comme l'an passé. Cependant, il se pourrait que le nombre de militaires soit plus élevé cette année.

Le gouvernement fédéral songerait sérieusement à se rendre à la demande du Conseil municipal de St-Jérôme et à réouvrir notre camp militaire pour en faire un centre d'entraînement. Cette nouvelle n'a pu toutefois être confirmée par le député fédéral, M. Bertrand, que nous avons rejoint par téléphone mercredi. Notre représentant à Ottawa nous a simplement dit qu'il pourrait y avoir de nouveaux développements dans ce domaine prochainement.

La meilleure qualité de papier fabriquée au monde

DON DU RICHELIEU-ST-JEROME A L'HOTEL-DIEU



Le Club Richelieu-St-Jérôme a remis à l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme, mardi, le dix-neuf décembre dernier, un appareil resuscitateur à oxygène pour les cas de mort apparente et aussi pour les bébés naissants dont les conduits sont bouchés; cet appareil dernier cri en plus de fournir de l'oxygène, peut, dans le dernier cas, déboucher les conduits obstrués. Cette photo a été prise à l'hôpital même alors qu'un groupe du club Richelieu remettait cet appareil à l'hôpital; on remarque, de gauche à droite: MM. R. Palardy, T. Lapalme, C. Desrosiers, Soeur Perreault, en charge du département de l'obstétrique, Soeur Ste-Elisabeth, hospitalière en chef, J.-N. Boucher, Dr Rosaire Lafoin, président du bureau médical de l'Hôtel-Dieu, S. Simard, Soeur Ling, supérieure, Dr L. Dugal, M. Cardinal, J.-A. Lessard, Dr B.-M. Tremblay, Me Lucien Thibet, président du Richelieu, Dr P. Liboiron, R. Cadioux, C. Gendron, J.-C. Marchand, L. Huneault, A. Ménard.

(Photo "Autour du Monde")

La construction atteint un chiffre sans précédent en 1950

SIX PERMIS POUR \$1,374,000.

Jamais dans les annales de notre ville la construction n'a atteint un point aussi élevé que durant l'année qui vient de se terminer, tout d'abord par le nombre de permis accordés et aussi par le chiffre de l'évaluation de ces nouvelles constructions.

En tout, 163 permis furent émis, portant une valeur estimée de \$1,908,790.00, mais si l'on extrait de la liste les permis les plus importants, on constate que six de ces permis évaluent la somme de \$1,374,000.00; voici la liste de ces permis:

Édifice fédéral \$344,000.
Hotel Lapointe 500,000.
Eglise Ste-Marcelle 240,000.
Dom. Rubber Co. Ltd 200,000.
L'Aréna St-Jérôme 200,000.
Magasins Woolworth 90,000.

Total \$1,374,000.

(à suivre à la page 4)

M Bertrand en Alberta

M. Lionel Bertrand, député fédéral de Terrebonne, rédacteur de *La Voix des Antilles* et secrétaire général de l'Association des hebdomadaires de langue française, avait fait le voyage d'Edmonton pour assister aux fêtes commémoratives du vingt-cinquième anniversaire de l'Association canadienne - française de l'Alberta et du premier anniversaire du poste radiophonique de langue française, CHFA. Il y a prononcé une allocution d'excellente tenue et qui lui a valu, au banquet du dimanche soir, une ardente ovation. Le député de Terrebonne — le président de l'A.C.F.A.S. avait eu le soin de le rappeler — n'apportait point à Edmonton que le témoignage d'une sympathie de circonstance. Il fut de ceux qui contribuèrent à l'obtention du permis de CHFA. Il avait prouvé par des actes son efficacité et son

(à suivre à la page 8)

Entre Canadiens de bonne volonté

PATRIOTISME DE DISTRAITS

par Eugène L'HEUREUX

Jeune étudiant, je fus témoin de longues et belles campagnes de renaissance, qui ont produit des résultats tangibles et qui en eussent produit encore davantage, si on les avait poursuivies avec l'entrain, le réalisme et l'esprit de suite qui caractérisaient les oeuvres patriotiques de cette époque.

Entre autres foyers de renaissance, il y avait, à Québec, la Société du Parler Français, qui mobilisait plusieurs beaux esprits, en tête desquels figurait un linguiste érudit doublé d'un patriote éclairé: Adjour Rivard.

La région de Montréal avait sa Ligue des Droits du français, à laquelle collaboraient plusieurs hommes de grande valeur, dont un certain nombre vivent encore et plusieurs sont disparus, entre autres l'infatigable et sympathique secrétaire qu'était le Dr Joseph Gauvreau.

Sans se nuire, ces deux mouvements parallèles étendaient simultanément leur salutaire influence à toute la province.

Si, à certaines heures, la politique a pu causer quelques malaises plus ou moins graves entre ces deux organisations, aucun objectif essentiel n'en était la cause. Plus d'une fois, des représentants de ces deux écoles distinctes contribuèrent aux mêmes oeuvres d'édification française et catholique.

C'était beau, édifiant et fructueux.

En utilisant des ressources beaucoup plus limitées, mais des méthodes manifestement plus sages que celles d'aujourd'hui, on servait avec intelligence et succès la cause du français.

A ce moment-là, une élite active s'efforçait de viriliser le patriotisme, puis de l'orienter vers la francisation des esprits et du milieu.

On réclame, certes, le respect des droits du français, quand il y avait lieu de le faire. Mais on considérait comme *premier travail à faire*, pour chacun, la francisation de son propre esprit. C'est pourquoi les patriotes de cette époque attribuaient une si grande importance à la question de la langue parlée au foyer, à l'école, dans la profession et dans les multiples circonstances de la

(à suivre à la page 4)

La direction et le personnel de

L'AVENIR DU NORD

1951

souhaitent à tous leurs lecteurs, annonceurs et amis,

Une bonne, heureuse, prospère et sainte année!

"C'EST ICI, A ST-JEROME, QU'IL SE FAIT", DECLARE M. LUCIEN ROLLAND, ASSISTANT-GERANT GENERAL DE LA CIE DE PAPIER ROLLAND, LORS DU SOUPER ANNUEL DE NOEL POUR LES EMPLOYES DE CETTE IMPORTANTE INDUSTRIE JEROMIENNE

Présence de M. Pierre Rolland, président, de M. Marc Rolland, gérant des moulins de St-Jérôme et de Mont-Rolland, de Mgr Guillaume Trudel, de M. le curé Labelle et de nombreuses autres personnalités de la compagnie.

C'est dans une atmosphère vraiment familiale qu'avait lieu cette année encore le souper annuel aux "beans", la grande réunion de Noël de la famille Rolland, patrons et ouvriers. Nous avons eu là un exemple parfait de l'entente qui peut et doit exister entre le capital et le travail; quand nous voyons le président de la Cie de Papier Rolland et ses assistants danser des sets carrés avec leurs employés et même souhaiter un Joyeux Noël aux employées féminines d'une façon tout à fait galante! nous devons être fiers de cette belle industrie canadienne-française établie à St-Jérôme depuis tant d'années, nous devons nous réjouir de la fraternité qui unit les 450 employés de cette maison à leurs patrons. Et nous pouvons dire que la famille Rolland est bien grande, que ses membres portent toutes sortes de noms, mais qu'ils sont unis autour d'une même tête, pour fabriquer un papier connu dans tout le monde portant ainsi bien loin le nom de Rolland et de St-Jérôme.

Le souper de vendredi dernier avait lieu dans un département des grands moulins de Rolland à St-Jérôme. A la table d'honneur dressée près de celles des employés, on remarquait la présence de M. Pierre Rolland, président de la Compagnie, de Mgr l'abbé Philippe Labelle, curé de St-Jérôme, de M. Lucien Rolland, assistant-gerant - général, Marc Rolland, gérant des moulins de St-Jérôme et de Mont-Rolland, André Rolland, acheteur en chef, A. Chaloux, Clodomir Simard, Joseph Doré, Paul Foisy et la famille des pensionnaires de la compagnie si chère au président, ces vieux de la vieille qui ont participé aux premiers développements du début, MM. Willie MacRoom, Ephraïm, Hormidas Huneault, Polyde Gingras, Nap. Francoeur, J.-B. Matthe, père Wilderic Maisonneuve et Dieudonné Beauchamp.

M. Marc Rolland, qui agissait comme maître de cérémonie, a demandé à MM. Pierre et Lucien Rolland de présenter, au nom de la compagnie, une boîte de papier à lettres à Mgr Trudel et à M. le curé Labelle. Puis il a rendu hommages aux pensionnaires, ces bons vieux qui ont tant donné d'années de bons et loyaux services à Rolland. Il a félicité les employés du bon travail donné au cours de l'année et les en a sincèrement remerciés.

(à suivre à la page 5)

... A MON PAYS ...

Bientôt te reverrai mon grand pays tout blanc,
Avec tes sapins verts, tes montagnes bleutées,
Tes lacs de pur cristal, ton fleuve Saint-Laurent,
Tes villes et tes champs, tes chemins, tes vallées.

Bientôt t'aborderai dans les brumes du port
Et sous ta robe blanche aux étoiles de neige
Saurai bien deviner le dessin de ton corps
Et respirer ton âme aux âpres sortilèges.

S'enfonceront en toi mes deux pieds vagabonds
Alourdis du secret des terres étrangères,
Mais le tien que j'apprends en des lointains profonds
Fera mon coeur paisible et ma trace légère.

Et tandis que mes yeux s'accrocheront à toi,
Éblouis, découvrant à nouveau ton visage,
Te trouverai si beau que se taira ma voix
Pour écouter ton chant et capter ton message.

Car tu as, mon pays, le paradis perdu
Qui sera retrouvé, l'oasis blanche et verte
Dont j'entrevois enfin l'horizon disparu,
La maison qui m'attend avec sa porte ouverte.

Et quand Noël dans tes clochers mettra le ciel
La joie en moi déchirera le dernier voile
Et parmi ceux que j'aime, aux pieds de l'Eternel,
Pour te l'offrir recueillerai ma part d'étoiles.

Cécile CHABOT.

En mer, à bord du Scythia, décembre 1950.



LE DISINFORM

Les Soviétiques ont confiance dans la propagande. Elle leur sert à la fois à cacher leurs turpitudes, à se gagner de nouveaux adeptes. Ils viennent de mettre sur pied un nouvel organisme, le "Disinform", destiné à former des propagandistes qui exerceront leur zèle en pays étrangers. On les renseigne sur les mœurs et les idées des pays où ils iront, sur la façon de traiter avec eux, puis on leur apprend à représenter la Russie sous de fausses couleurs: la préparation militaire y est faible, la liberté religieuse n'y rencontre aucun obstacle, etc., etc. Les propagandistes sont groupés dans des écoles spéciales suivant les pays où s'exercera leur activité. Le Canada a la sienne.

FAMILLE MISSIONNAIRE

Un chirurgien espagnol, Arturo Gonzales, sa femme et ses quatre fils ont pris la décision d'aller s'installer en pays de mission. La femme du chirurgien est infirmière; elle aide son mari dans l'exercice de sa profession. Cette famille ne recherche que l'efficacité apostolique: elle a demandé aux associations missionnaires de lui désigner le pays où elle pourrait être utile. Abandonnant leur vie coutumière, bientôt tous les six partiront en pays de mission pour y porter le témoignage d'une charité véridique.

EN CHINE

Actuellement, il semble que la plus grande difficulté pour les Missions en Chine soit la question financière. La taxation à outrance mange tous les revenus et plus. Certaines missions, qui peuvent encore recevoir des secours de l'extérieur, s'en sont tirées jusqu'ici; mais bien d'autres qui vivaient et se maintenaient sur les revenus de terres ou de propriétés sont dans une pénurie extrême. Dans plusieurs cas, les taxes ne peuvent plus être payées et l'on attend ce que fera le gouvernement à ce sujet. Jusqu'ici, nous n'avons eu encore aucune nouvelle laissant croire que le gouvernement s'empare de ces propriétés. Ajoutons que la nouvelle loi agraire pour la redistribution des terres prévoit que toutes les terres, possédées par les églises, écoles ou hôpitaux, etc., seront confisquées. Il est cependant que des moyens seront trouvés pour résoudre le problème financier qui résultera pour le maintien de ces institutions.

HOMMAGE A TOLSTOI

Un recueil, publié en Inde, de la correspondance échangée entre le comte Tolstoï et Gandhi, va être envoyé à Yasnaya Polyana, village natal du grand écrivain. Ce livre a été déposé sur la tombe de Léon Tolstoï à l'occasion du quarantième anniversaire de sa mort le 21 novembre dernier. Préparé par un savant indien, le Dr Kalidas Sax, ce recueil est relié dans une toile tissée par Gandhi lui-même.

LA QUESTION SOCIALE

"Il faut considérer l'ensemble de la question sociale d'un point de vue libéral et dans un esprit de justice sociale. La question sociale est intimement liée à la question ouvrière, et tout programme de sécurité sociale suppose des lois ouvrières plus

(à suivre à la page 4)

L'AVENIR DU NORD



Fondé en 1897

JOURNAL HEBDOMADAIRE

publié à Saint-Jérôme, cité de Terrebonne

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

L'AVENIR DU NORD

est publié par "L'Avénir du Nord Cie Ltée" et imprimé aux ateliers de

L'IMPRIMERIE NATIONALE,

150, rue Saint-Paul, Joliette, P. Q.

L'AVENIR DU NORD CIE LTEE

Président: Me J.-M. VERMETTE, N.P., Saint-Javier, directeur politique

Vice-président: ARTHUR GOHIER, marchand, Saint-Hippolyte;

Trésorier: ROLAND BOCK, industriel, Montréal;

Secrétaire: Me GERARD VERMETTE, notaire, Saint-Javier,

Directeur: MARC FORTIN, Saint-Jérôme;

Publiciste: REYNALD CYR, Saint-Jérôme;

Secrétaire de la rédaction: LOUISE SIMARD

Le bureau de L'AVENIR DU NORD est situé à

295, rue St-Georges, Tél.: 4350 Saint-Jérôme

Inspections...

(suite de la page 3)

120 SALONS DE BARBIER
180 SALONS DE COIFFURE
48 SALLES, POOL, BOWLING, RESTAURANT
10 AQUARIUM
36 GARAGES
20 SALONS MORTUAIRES
48 TAVERNES
24 THEATRES
12 ABATTOIR
28 INDUSTRIE DE DIFFERENDS GENRES
48 EAUX GAZEUSES
14 COLONIES DE VACANCES
50 MARCHE PUBLIC
58 PLAINTES PAR TELEPHONE
45 LETTRES ADRESSEES APRES INSPECTIONS
26 NUANCES
26 BOITES A FUMIER
16 POULAILLERS
35 ENQUETES
205 CERTIFICATS D'HYGIENE EMIS
55 DEPOTOIRS MUNICIPAL ET PRIVES
360 RUES DE LA CITE RE: PROPRIETE ET VIDANGES
33 EGOUTS, CAVES ET PUISARDS
26 LOGEMENTS
5 LOGEMENTS DEMOLIS IMPROPRE A L'HABITATION
5 CHEMINES
9 COURS
3 ENDROITS RE: COUPES DE GLACE
1 CONFECTION, REGLEMENT, SANTE SALU. PROP. Pub.

Total des Inspections 3549

Antonio S. Lebeau, prés. d'Hyg. — Adolphe Clark, Insp. Sanit.

Nouveau...

(à suivre à la page 2)

d'environ 1 1/2 po. sur 1 po. com. me l'ancien sera de couleur verte. Le bureau de poste d'Ottawa

s'occupera des plis du premier jour pour cette nouvelle émission et les expédiera le jour même de l'émission, soit le 1er février 1951. Vu la valeur élevée du timbre, le ministère des Postes n'exige aucun frais de service pour expédier ces plis.

MICRO-PROGRAMME

présenté par vos marchands à la Salle des Chevaliers de Colomb, tous les deux jeudis

20 magnifiques prix vous sont donnés à chaque programme.

AMATEURS — NOUVEAUTES — SURPRISES

Plusieurs abonnements à "L'Avénir du Nord" à gagner



Voici la question du grand prix du

Programme du 4 janvier 1951

QUI EST ACTUELLEMENT PRO-MAIRE DE LA CITE DE ST-JEROME?

Envoyez-nous la réponse à la question du GRAND PRIX, accompagné d'un billet de Micro-Programme et vous devenez éligible au GRAND PRIX si la personne dans la salle n'a pas répondu. — Adressez vos réponses à Micro-Programme, 250, ave. Parent, Saint-Jérôme, Tél.: 4604.

GRAND PRIX DE LA SAISON:

Une machine à coudre "New Williams", genre secrétaire.

PROGRAMME DU 4 JANVIER 1951

SOIREE CANADIENNE

Procurez-vous un billet et adressez-le avec la réponse à

MICRO-PROGRAMME, 250, Ave. Parent, St-Jérôme

SAINT-JEROME

Au programme, le 7 déc.: Yvan Trempe, chanteur de genre

Vous pouvez obtenir des billets gratuitement aux magasins suivants:

Alice Boiteau, 282, Labelle
Alcide Fortier, 351, Brière
Trans-Can. Shoe, 275, St-Georges
Mme J. Therrien, 46, St-Georges
Geo. Lavière, 615, Parent
Eve Mériaucou, 303, De Villeneuve
Wilfr. Prud'homme, 341, St-Georges
Maison Castonguay, coin Legault et Labelle
Bijouterie Benoit, coin Legault et St-Georges
Nettoyage de Luxe, 489, Fournier
Chaz Louise, 356, St-Georges
Lavolette, coin Legault, St-Georges
Pilon Reul, Brière - St-Joseph

Germaine Boadry, 142, Castonguay
Quenneville Engr., 119, St-Georges
Giroux Gagne Ltée, 2, St-Georges
Dubois Romén Engr., 251, Montigny
Labelle J.-H. Mme, 253, St-Georges
Carrière Mme A., coin Lebeau - Brière
Beaulieu J.-P., 295A, St-Georges
Gingras J.-E., St-Antoine des Laurentides
St-Jérôme Bedding, 53, Brière
Produits Montco, St-Jérôme
Marcelle Gernoy, fleuriste, Ave. Legault

L'Actualité AGRICOLE

SOUTIEN DU MARCHÉ DES OEUFS EN 1951

Le très honorable James G. Gardiner, ministre de l'Agriculture, a annoncé la semaine dernière que le gouvernement canadien, par l'entremise de l'Office du soutien des prix agricoles, prendra des mesures pour stabiliser le marché aux oeufs en recommandant pour 1951 un programme d'entreposage similaire à celui de 1950.

En vertu de ce plan, l'Office du soutien des prix agricoles s'engage à acheter, à la fin de 1951 lorsque la période d'entreposage sera terminée, tous les oeufs alors inventurés qui auront été entreposés selon les prescriptions de l'Office durant la période décembre 1950 mai 1951. L'office paiera à tous les endrois d'entreposage au Canada 38c la douzaine pour les oeufs classés A gros au moment de la

mise en entrepôt et 36c la douzaine pour les oeufs A moyens au moment de l'entreposage, plus un montant stipulé pour défrayer les dépenses.

En annonçant la nouvelle, M. Gardiner a déclaré que le programme de soutien de 1950 a contribué à stabiliser le marché aux oeufs. Tous les oeufs entreposés en vertu d'un programme de 1950 ont été vendus par les premiers détenteurs, sans qu'aucune partie de ces oeufs ne revienne à l'Office, et sans qu'il en coûte un sou au gouvernement. Il a fait remarquer que le marché aux oeufs est présentement en meilleure posture que lorsque le programme de 1950 fut annoncé après la cessation des achats britanniques et que les prix des oeufs sont bien supérieurs aux niveaux de soutien.

CONTROLE LAITIER ET SELECTION

Dans l'amélioration du troupeau, le contrôle laitier et la sélection vont de pair. Si l'on fait du contrôle laitier et que l'on ne se sert pas des résultats obtenus pour faire de la sélection, l'on perd son temps.

Si l'on fait de la sélection, à l'oeil, sans faire de contrôle laitier, qui nécessiterait nous donne une idée juste de la valeur productive d'une vache, et en lait et en gras, l'on perd encore son temps.

Mais, si ces deux moyens d'améliorer un troupeau sont exercés concurremment et de façon intelligente, on ne peut faire autrement qu'en obtenir de bons résultats.

Pour ceux qui gardent des troupeaux pur sang, le Ministère Fédéral de l'Agriculture opère un plan spécial de contrôle laitier où des inspecteurs vont à peu près une fois par mois prendre les pesées de lait et faire l'épreuve du gras.

Le Ministère Provincial de l'Agriculture opère avec un système semblable, exception faite de l'inspecteur, c'est le propriétaire lui-même qui envoie les échantillons à Québec pour l'épreuve du gras. Ce système provincial s'adapte surtout aux troupeaux croisés.

Peu importe le système adopté pourvu que l'on sache que telle vache a donné telle quantité de lait dans une lactation donnée et que l'on connaisse la teneur en gras de ce lait. Sachant ceci, l'on sera en mesure de garder les meilleures vaches lorsque viendra le temps de vendre quel que têtes, car en élevage il faut faire de la place de temps à autre.

La création d'un bon troupeau est un travail ardu et de longue haleine, n'allez pas, sous la pression du beau rouleau de piastres que l'acheteur vous montre parfois céder vos meilleures vaches, celles qui sont aptes à régénérer le troupeau en donnant des génisses de qualité supérieure. Ces bonnes vaches ne devraient quitter que lorsque leur carrière est réellement terminée.



ARTICLES DE CHAMBRE DE MALADE

Un sac à glace, un thermomètre, un vaporisateur? — quelque soit votre besoin vous pouvez compter sur nous pour une livraison rapide.

Signalez 3712

PHARMACIE STE-PAULE

Yves Kimpton, prop.
770b, RUE LABELLE
SAINT-JEROME

coupes annuelles, d'un choix minutieux des arbres à abattre. A cette fin, on devrait suivre une rotation des coupes en forêt, tout comme on suit une rotation des cultures dans les champs, souligne M. R.-C. Parent, régisseur de la Ferme Expérimentale de Charlottetown, Ile du Prince-Edouard.

La meilleure façon de procéder consiste à diviser la terre à bois en sections sur lesquelles on fera alternativement la récolte annuelle. Celui qui pratique la coupe sélective enlèvera d'abord le bois mort ou en train de mourir de même que les arbres les moins vigoureux dans les bois les plus épais afin de faciliter la croissance des arbres qui restent. Il faut se rappeler que les arbres d'une forêt bénéficient de l'éclaircissement tout comme le navet dans un champ. Un tel éclaircissement doit viser à éliminer les sujets les moins robustes pour ne garder que les meilleurs, qui comprennent les essences plus précieuses par nature, plus lentes de croissance et plus aptes à résister aux attaques des maladies et insectes. Parmi ces dernières se classent le pin, l'épinette et l'érable. Ce sont celles qu'il faut épargner autant que possible jusqu'à maturité et dont il faut améliorer les conditions de croissance.

Lorsqu'on procède à une deuxième coupe sur une section donnée, on enlève ordinairement les arbres les plus âgés pour garder les plus jeunes. Il faut aussi éviter de faire un éclaircissement trop sévère qui pourrait amener une croissance des arbres en longueur ou encourager la pousse des framboisiers qui sont dommageables, par exemple, aux jeunes épinettes. Laisser suffisamment d'arbres pour que les branches recouvrent entièrement et protègent tout le sous-bois.

Bonne et Heureuse Année!

A TOUS NOS AMIS ET CLIENTS



SURPLUS DE GUERRE

G. VILLENEUVE, Prop.

563, rue Labelle, St-Jérôme

NOUVEAUX TAUX DU TELEPHONE

en vigueur à compter du 1er janvier 1951

La Commission des Transports du Canada a rendu jugement au sujet de l'augmentation générale des taux, que nous avons demandée en octobre 1949, pour la première fois en 23 ans. La Commission a maintenant décrété de nouveaux taux qui remplaceront les taux temporaires dont elle avait autorisé l'application dans son ordonnance intérimaire en juillet dernier.

NOUVEAUX TAUX À

ST-JEROME

sans la taxe provinciale

DES TAUX JUSTES et RAISONNABLES

Ces taux régulariseront les taux temporaires décrétés par la Commission des Transports du Canada en juillet dernier. Dans la plupart des cas, les différences seront minimales.

Si certains taux vont augmenter, d'autres ne changeront pas. Les changements et régularisations auront comme résultats des taux raisonnables qui exprimeront équitablement la différence de valeur des diverses catégories de service.

L'AMÉLIORATION et L'EXPANSION SE POURSUIVRONT

Le revenu additionnel provenant des nouveaux taux nous permettra de maintenir et d'améliorer votre service, de marcher de pair avec le développement du territoire que nous desservons. Nos travaux se continueront, en vue de vous fournir le genre de service que vous voulez, en tout temps et en tout lieu.



LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA

bois. Les expériences faites à Charlottetown prouvent que la sélection et la rotation des coupes de bois est avantageuse et favorise la croissance rapide ou lente. Si les cernes d'un arbre abattu sont distants, cela signifie que la croissance a été lente et laborieuse.

Nouvelles prunes remarquables

Après les difficultés que la deuxième guerre mondiale a causées à l'industrie fruitière de la vallée d'Annapolis, cette industrie devrait connaître un avenir meilleur, grâce à une pro-

duction, une distribution et des ventes mieux ordonnées de tous les fruits, a déclaré M. R. D. L. Bligh, premier horticulteur à la Station expérimentale fédérale de Kentville (N.-E.). Nous en sommes à la période de transition où le producteur de prunes doit refaire son verger. Les vieilles variétés, inférieures et peu goûtées du public, qui, pendant des années, ont été la principale cause de marchés périllants et improductifs doivent être remplacées par des variétés hâtives, de qualité supérieure. Pour fins de la vente en bordure des routes, ces variétés imprimeraient un nouvel essor à la culture lucrative de la prune dans la vallée d'Annapolis.

Les variétés japonaises sont,

pour la plupart, hâtives, tendres et juteuses. Elles sont à pollinisation croisée, et exigent au moins deux autres variétés pour assurer une récolte.

Santa Rosa — Variété japonaise remarquable qui a dépassé la Burbank quant à de nombreuses caractéristiques de l'arbre et du fruit. Le fruit, gros attrayant, rond, pourpre violacé, à fleur bleu pâle, est de qualité supérieure; il se conserve et s'exporte bien et est à noyau adhérent. L'arbre est d'un développement rapide et vigoureux, ce qui l'expose aux dégâts de l'hiver dans certaines régions et en certaines années. Il fleurit vers la fin de mai et doit être planté avec la variété Burbank pour la pollinisation (à suivre à la page 6)

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE ST-JEROME AUTO ELECTRIC LTEE

SOUHAITE A TOUS UNE

Bonne et Heureuse Année!

VENTE ET SERVICE PIECES ELECTRIQUES AUTOMATIQUES

Spécialité: Electricité et Carburateur sur toutes marques d'automobiles

ST-JEROME AUTO ELECTRIC LTEE

M. R. SENECA, GERANT

86, rue St-Georges, Tél.: 4511 St-Jérôme

PAUL
VOUS DIRA...
"C'est la bière que mes invités et moi-même préférons."

ROLLAND
VOUS DIRA...
"La vogue est à la Select et pour longtemps, je vous l'assure."

JACQUES
VOUS DIRA...
"Select, c'est ma bière — Elle est 100% à mon goût."

GUY
VOUS DIRA...
"J'en ai jamais goûtée d'aussi bonne! C'est en plein mon goût."

BIERE Select
LA BIÈRE LA PLUS DÉLICIEUSE
CONTIENT BEAUCOUP DE VITAMINES

CATÉGORIE DE SERVICE		NOUVEAU TAUX MENSUEL (En vigueur le 1er janv. 1951) (Voir remarque ci-dessous)
RÉSIDENTIEL		
Ligne individuelle		\$ 3.25
Ligne à deux abonnés		2.75
Ligne rurale		2.55
Poste supplémentaire		1.00
D'AFFAIRES		
Ligne individuelle		5.50
Ligne à deux abonnés		4.75
Ligne rurale		3.50
Poste supplémentaire		1.25

REMARQUE: Les nouveaux taux s'appliquent aux services fournis par la compagnie pour tout type standard d'appareils téléphoniques.

LES TAUX INTERURBAINS ACTUELS ET LA PLUPART DES AUTRES TAUX ET FRAIS NE SUBISSENT AUCUN CHANGEMENT

Nous joindrons un dépliant explicatif à la première facture que vous recevrez aux nouveaux taux. Si vous désirez d'autres renseignements, veuillez téléphoner à notre bureau d'affaires le plus rapproché.

VALEUR ACCRUE DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE

Jamais auparavant vous n'avez eu autant d'amis qui ont le téléphone. Vous pouvez appeler plus de gens et plus de gens peuvent vous appeler. Meilleur et plus étendu, le service téléphonique représente une valeur plus grande pour vous.

Le coût du service téléphonique n'a pas monté autant que celui de la plupart des articles que vous achetez. Le compte de téléphone est l'un des menus éléments de votre budget familial. Si vous songez à tous ses avantages, le service téléphonique vous vaut largement ce qu'il vous coûte.

Le gérant L.-W. BALL

Reparation
Location — Vente
l'étudiant.
"RAND"
Tél.: 3459
le collègion

BIJOUTERIE BENOIT ENRG.
285 rue St-Georges, St-Jérôme



CHENIER

ASSURONS LE PROGRES DE SAINT-JEROME EN ENCOURAGEANT
NOTRE COMMERCE LOCAL.

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

Publié à Saint-Jérôme

SOUTENONS NOS INDUSTRIES. ELLES SONT UN GAGE DE LA PROSPERITE
DE NOTRE VAILLANTE POPULATION OUVRIERE.



LABELLE

**TOUT EST EN
REDUCTION
AU MAGASIN HARRY**
328, RUE ST-GEORGES,
ST-JEROME
TEL: 3463

Vendredi, le 29 décembre 1950

Directeur MARC FORTIN

Page 3

D'UN VENDREDI À L'AUTRE...

NOS AFFAIRES EN NOVEMBRE

Le commerce de gros en novembre s'est bien maintenu, en volume un peu plus fort que l'an dernier. Voilà ce qu'on peut lire dans la dernière livraison de la "Revue des Affaires", publiée par la Banque de Montréal.

Les ventes au détail dans plusieurs branches sont moindres qu'en 1949, à cause d'un temps exceptionnellement doux. Les premiers rapports sur les achats de Noël sont un peu contradictoires, mais on a confiance que le chiffre se comparera bien avec l'an dernier. Rentrées passables ou bonnes. Les stocks de ciment sont normaux maintenant, mais les autres matériaux de construction sont rares.

La demande de bois à pâte et à construire est forte et les prix sont fermes. Celle de pâte au sulfite des États-Unis est considérable et les prix sont élevés. Les fabriques de pâtes et papiers produisent à plein. La plupart des usines textiles sont pleinement actives. On relève une demande accrue de lainages en quelques quartiers. Les fabriques de chaussures restent au-dessous de leur capacité, tandis que les tanneries accusent de meilleures commandes.

Les prix des fourrages brutes montent, le vison étant recherché à prix plus forts. Dans l'industrie lourde, fortes commandes et embauchage accru; inactivité dans les chantiers navals. La pénurie d'acier de charpente reste critique.

TAUX D'ASSURANCE POUR AUTOMOBILES

Ce sont les voitures automobiles à l'usage des passagers seulement, qui servent surtout pour la promenade, et qui ne sont jamais mises entre les mains de conducteurs âgés de moins de 25 ans, qui constituent cette catégorie de voitures qui subissent moins d'accidents et des accidents moins coûteux que n'importe quelle autre catégorie d'automobiles; dans la Province de Québec, cette catégorie de voitures bénéficiera d'une diminution du taux d'assurance durant 1951.

Cette bonne nouvelle pour un groupe d'automobilistes ressort de la révision des taux d'assurance pour Québec que la Canadian Underwriter's Association et la Independent Automobile and Casualty Conference viennent de faire en vue de la prochaine année. Considérée dans son entier, cette révision indique toutefois que les primes d'assurance pour les dommages causés à autrui augmenteront d'environ 10% dans le cas des autres catégories de voitures à passagers. Les primes d'assurance contre la collision subiront une augmentation d'environ 17% pour toutes les catégories de voiture tandis que les primes d'assurance contre le feu et le vol sont réduites d'environ 14%. Dans tous les cas ces révisions des tarifs sont faites à la lumière du relevé des pertes subies par les assureurs.

LES CARTES DE NOËL

En décembre, le facteur ploie sous le fardeau des enveloppes renfermant des cartes de Noël. D'où vient cette coutume d'échanger des messages d'amitié au temps des Fêtes?

"La première carte de Noël remonte vers 1840", lit-on dans un article du dernier numéro de "l'Ovale C-I-L", "et ce n'est qu'un peu plus tard que l'échange de carte de souhaits a pris de la vogue."

L'auteur explique que la carte de Noël compte parmi ses ancêtres la "lettre du Jour de l'An" que l'écolier écrit de sa plus belle main et remet, tout fier, à ses parents heureux de constater que leurs sacrifices ne sont pas vains, tant s'en fait. Il y a aussi le "valentin" criard en vogue à l'époque des crinolines. C'est du déclin de ces dernières que datent les échanges de souhaits à Noël aussi bien qu'à la Saint-Valentin et, vers 1870, cette coutume connaissait une grande vogue.

L'auteur, citant le Dr G. R. Lomer, ancien bibliothécaire de l'Université McGill, rappelle qu'une variété étonnante de matières premières était employée à l'époque. La plus courante était le carton, mais des fabricant inventifs se servaient de soie plissée, moirée, simili-écaille, simili-nacre, imitation d'ivoire, frange de soie, chenille, velours, sâchets, fleurs séchées, plante marines celluloid aux couleurs violentes, et plaques de liège découpées pour représenter des châteaux, ponts, rivages rocheux.

La plupart des cartes de Noël sont lithographiées; on recourt parfois au procédé à "l'écran de soie" pour obtenir des effets spéciaux. La "Cellophane" pilée reproduit le scintillement de la neige; ailleurs ce sera un Père Noël en costume de laine effilochée.

LA NOUVELLE ANNEE

Le rideau tombe sur l'année 1950! elle emporte des joies, des tristesses, des déceptions, des espoirs réalisés! Mais on oublie tout pour ne penser qu'à la nouvelle année qui sera à nous dans un peu plus de 48 heures. Que nous réserve-t-elle?

Quel souhait plus approprié au seuil de 1951? Pour l'univers entier, nous demanderons à Dieu la paix, la paix qu'il peut nous donner, que seul Il connaît, qu'Il a promis aux hommes de bonne volonté. Que cette nouvelle année nous apporte cet esprit chrétien qui devrait diriger les destinées de tous les pays, de toutes les nations du globe.

Pour St-Jérôme, nous désirons que tous ne manquent jamais de travail au cours de l'année, que la construction demeure au même niveau que celui de 1950 et que de nouvelles industries viennent s'établir chez nous.

A tous les Jérômiens, nous souhaitons qu'ils réalisent de nouveaux progrès dans la voie de la perfection, qu'ils acceptent chrétiennement leurs peines de chaque jour, qu'ils soient comblés de grâces de choix, qu'ils connaissent la voie du bonheur, de la santé et de la prospérité.

Mon Dieu, bénissez cette nouvelle année! A tous nos lecteurs, bonne, heureuse, prospère et sainte année!

Marc FORTIN

La croisade du chapelet en famille a dépassé toutes les prévisions

Ce que fut la semaine de Noël au Collège

Une semaine d'activités intellectuelles pour préparer et exécuter les examens de Noël. Une semaine d'activités manuelles pour réaliser crèches splendides et buches magnifiques. Une semaine de charité pour constituer de volumineux et délicieux paniers du pauvre. Tout cela dans chacune des 22 classes.

Alors, vendredi 22, sur la fin de l'après-midi, quand tous les travaux symboliques de Noël, et toutes les provisions recueillies pour les paniers en faveur des pauvres furent exposés dans la salle de récréation, un jury imposant composé de M. le curé Philippe Labelle, de MM. les abbés Paul Labelle et Lucien Lauzon; de M. Boucher, président de l'Action catholique, des Sœurs du Bon Conseil en charge de la S.V. de P. et des Fr. Directeurs du Collège et du Juvenat, attribua les primes aux plus méritants.

Des récompenses intéressantes et utiles furent ensuite décernées aux vainqueurs.

Le Fr. Directeur du Collège remercia les membres du jury, et M. le Curé félicita les élèves de leur magnifique esprit de travail et de charité, les assurant que par là ils prouvaient leur grand désir de célébrer un vrai Noël chrétien. Il termina en souhaitant à tous de joyeuses vacances et une heureuse année.

Dans la journée de samedi le camion du Collège transporta dans 29 familles pauvres un double panier de provisions. Une équipe de Frères et d'élèves s'acquitta avec joie de cette besogne. (comm.)

Les Amis de l'Art

La Présidente et le Comité d'administration de la Société offrent à tous les bienfaiteurs et collaborateurs de l'œuvre; aux parents et éducateurs, ainsi qu'aux membres de l'Association, leurs meilleurs vœux pour une Année de succès et de Bonheur!

A NOTER que les bureaux seront fermés durant la période des Fêtes, aux jours suivants: les 30-31 déc., et les 1-2-6 janvier.

LES JEUNES peuvent encore s'enregistrer comme membre de l'Association. Selon un nouveau règlement, toute la jeunesse qui travaille mais dont l'âge n'excède pas 25 ans est admise moyennant la contribution annuelle de un dollar. — Il est entendu que la jeunesse étudiante jusqu'à 30 ans, est aussi admise, la cotisation exigée en ce cas demeure la même, c'est-à-dire, vingt-cinq cents par année.

Important

Si l'on perd un membre ou ses dents, si l'on se déteint, on peut acheter des remplaçants artificiels pour compenser le dommage; mais la vue ne se remplace pas. Seuls, les bons soins et les bons traitements permettent d'attendre des yeux un service pour la vie. Quand l'éclairage est médiocre, ne lisez pas, ne faites pas de travail minutieux. Protégez vos yeux contre l'éblouissement, les poussières et la tension. L'examen périodique des yeux, surtout après quarante ans, s'impose pour prévenir l'attaque inattendue des maux d'yeux.

EXAMEN DE LA VUE

L.P. - RAYMOND, O. D.

SPECIALISTE - OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

REHABILITATION VISUELLE

348, rue St-Georges,

St-Jérôme

Pour rendez-vous, signalez 4755

81% DES COMMUNIANTS DU QUEBEC, DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'EST DE L'ONTARIO ONT SIGNÉ LA PROMESSE DE DIRE LE CHAPELET TOUS LES JOURS.

Bouquet Spirituel au Pape pour la clôture de l'Année Sainte

Cap-de-la-Madeleine, P.Q. — Jamais une croisade de prières s'a obtenu un résultat aussi tangible! Sur les 850,000 familles catholiques des deux provinces engagées dans la Croisade du 1er septembre au 15 octobre 1950, 661,549 ont signé la promesse de dire en famille, et cela, toute leur vie, le chapelet quotidien. Ce qui signifie que 2,646,547 communiants diront le chapelet tous les jours dans les provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'est de l'Ontario; ceci équivaut à 79% des familles et 81% des communiants.

C'est la réponse de l'Épiscopat de ces provinces à la demande du Souverain Pontife, faite à tous les Evêques du monde entier, qu'une Croisade soit organisée pour obtenir la paix en intensifiant la vie chrétienne dans la famille.

Un Bouquet spirituel, œuvre d'un artiste des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie d'Outremont exprimera au Saint-Père combien notre peuple a confiance dans l'intercession et dans la puissance de la Sainte Vierge. On peut conclure que la population entière a senti le besoin de se mettre à genoux et de prier aux intentions pour lesquelles Nosseigneurs les Archevêques et Evêques ont organisé cette Croisade:

- 1—L'intensification de la dévotion envers la Sainte Vierge.
- 2—La conversion des pécheurs.
- 3—La paix dans les familles et dans le monde.
- 4—La conversion de la Russie.
- 5—S.S. le Pape Pie XII, et le succès de l'Année Sainte.
- 6—Le triomphe de notre Mère, la Sainte Eglise.
- 7—Les vocations sacerdotales et religieuses.

Père Edmond Lemieux, O.M.I.,
Directeur de la Croisade.

NOUVELLES DE LA PAROISSE DE SAINT-JEROME

PROCHAINS MARIAGES

BASQUE-CLOUTIER

Demain, à 8h., en l'église de Saint-Jérôme, sera béni le mariage de M. Roland Basque, fils de M. et Mme Dasie Basque, de Lozier, N.B., avec Mlle Lucille Cloutier, fille de M. et Mme Raymond Cloutier, autrefois de St-Philippe de Windsor Mills.

PAQUETTE-DUROCHER

A 7h., demain, M. Roland Paquette, fils de M. et Mme Narcisse Paquette, de Montréal, épousera Mlle Georgette Durocher, fille de M. et Mme Isidore Durocher, de Saint-Jérôme.

DECES

M. PHILIAS LEBEAU

Mardi, le 26 décembre, ont eu lieu en l'église de Saint-Jérôme les funérailles de M. Philias Lebeau, époux de Eugénie Tourner, de la paroisse Sainte-Marcelle, décédé le 22 décembre, à l'âge de 75 ans.

Mme LUCIEN FORGET

Mme Lucien Forget, née Clara Gingras, autrefois de St-Jérôme, est décédée à Montréal le 23 décembre, à l'âge de 42 ans. Ses funérailles ont eu lieu en l'église St-Denis, à Montréal, le 27, et l'inhumation s'est faite au cimetière de Saint-Jérôme.

Mlle JEANNINE LOCAS

Le 24 décembre, à l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, est décédée, à l'âge de 20 ans, Mlle Jeannine Locas, fille de M. et Mme René Locas, de Saint-Jérôme. Ses funérailles ont eu lieu en l'église de Saint-Jérôme jeudi, le 28 décembre.

Mme PIERRE LAUZON

Le 23 décembre a été chanté en l'église de Saint-Jérôme, le service de Mme Pierre Lauzon, née Léa Gauthier, de St-Jérôme, décédée le 21 décembre, à l'hôpital St-Luc de Montréal, à l'âge de 57 ans.

PAROISSE DE STE-MARCELLE

PROGRAMME DE LA MESSE DE MINUIT DU JOUR DE L'AN 1951

A 11 heures P.M.: Heure Sainte dialoguée suivie du Salut du Très Saint Sacrement — Chants par la Chorale des Dames et Demoiselles — Chants par la foule dirigée par M. André Mercier.

A 12 heures P.M.: Messe de Minuit.

Chants exécutés par la Chorale des Dames et Demoiselles.

1—Jésus est là (Air: Minuit Chrétien) — Soliste: Mme Ph. Cyr

2—Mon Dieu, bénissez la nouvelle année — Soliste: Mme Rodrigue Monette

3—Sainte Nuit — Par le Chœur des Dames.

4—Les Anges dans nos campagnes — Bergers: les Dames

Anges: les Demoiselles.

5—Dans cette Étable — Par les Dames et Demoiselles.

6—Ca, bergers, assemblez-vous — Par les Dames et Demoiselles.

Directrices: Mme Philippe Cyr.

Assistante: Mme Edgar Juteau.

A l'orgue: Mlle Jeanne-A. Limoges.

Inspections sanitaires du 1 janvier 1955 au 31 décembre 1950

ÉPICERIES, RESTAURANTS
SALES A MANGER, REPAS LEGERS, RESTAURANTS
BOUCHERIES, ÉPICERIES
BOULANGERIES
PATISSERIES
MARCHANDS DE POISSONS
INDUSTRIE D'ALIMENTS
RESTAURANTS (seulement)
BISCUITERIES
ÉPICERIES (seulement)
LUNCH CAR
L'AUTRE DANS LA CITE
FCHANTILLONS DE LAIT
FOURNISSEURS DE LAIT
VOITURES A PATATES FRITES
ÉCOLES DANS LA CITE
CLINQUES PRIVEES

390
280
348
170
24
12
10
96
36
72
19
60
130
270
60
18
21

Nouveau timbre de \$1.00

L'honorable G.-Edouard Rinfret, ministre des Postes, a annoncé l'émission le 1er février 1951 d'un nouveau timbre-poste de \$1 illustrant les ressources du Canada en pêcheries commerciales.

Le Canada a libre accès aux pêcheries les plus vastes du

JEROMADES

Lors d'une dernière séance du Conseil, on a beaucoup parlé du prochain budget! On a été d'accord cependant sur l'idée générale de ne pas augmenter la taxe foncière; comme tous les Conseillers le disaient, il ne faut pas trop charger les épaules du propriétaire. — Evidemment, cela est vrai. Mais il ne faudrait pas prétendre que tous les locataires ne font pas leur part financièrement dans l'administration de la ville. Plusieurs, un grand nombre même reçoivent le contre-coup sur leur loyer quand le propriétaire voit ses impôts augmenter! Les premiers payent donc, mais indirectement!

Le Maire Nantel a encore répété que la taxe générale à St-Jérôme était trop élevée et que c'était un obstacle à la venue de nouvelles industries. Notre premier magistrat a certainement raison, mais il ne faudrait pas oublier aussi que la FAMEUSE taxe sur la machinerie est un autre obstacle très sérieux à l'établissement de l'industrie nouvelle chez nous. On ne doit pas trop charger les épaules de nos industriels. Après tout, a-t-on oublié qu'ils aident un grand nombre de propriétaires à payer leurs taxes et qu'ils font vivre la majorité de nos gens?...

L'échevin Chartrand qui a adopté une attitude beaucoup plus compréhensible au Conseil depuis un couple de mois, est revenu la semaine dernière sur un sujet très important et qui nous a toujours intéressés: un garage municipal! Le doyen du Conseil a déclaré avec raison que cela s'imposait maintenant à St-Jérôme; il a semblé avoir l'appui de tous ses collègues. Il ne serait donc pas surprenant de voir ce projet se réaliser en 1951.

Il semble probable que le déficit municipal friserait le \$30,000 cette année! C'est du moins ce qu'on a laissé entendre à l'hôtel de ville, lors de la dernière séance du Conseil. On se rappelle que l'an dernier, devant un déficit de \$36,000, la majorité des échevins, les nouveaux venus surtout, avaient jeté les hauts cris! et même, ils avaient fait leurs élections là-dessus!...

Y a-t-il un nouveau quatuor à l'hôtel de ville? Les MENAGEUX? C'est du moins l'impression que l'on a quand on voit d'excellentes idées, des initiatives louables de la part d'un Conseil municipal, appuyées par le maire et les échevins Chartrand et Lebeau seulement. Le leader de cette opposition à la Séraphin est l'échevin Vaillancourt qui semble oublier que nous sommes en 1951 bientôt et qu'il faut que St-Jérôme suive la voie du progrès, évolue, marche de l'avant même pour subir la concurrence toujours plus grande de rivaux comme Granby, Joliette, St-Jean, Valleyfield, Drummondville et nombre d'autres... Les responsabilités de Conseiller d'une Cité sont lourdes aujourd'hui et il faut savoir porter les souliers que l'on chausse...

Comme nous le prévoyions il y a deux mois, le Conseil municipal de la Cité de St-Jérôme semble vouloir flirter de plus en plus sérieusement avec la taxe de vente! Nous pourrions bien assister dans quelque temps à un vrai mariage de notre budget municipal à la taxe de vente de 2%... Le Père Noël nous aura donc joué un vilain tour. La semaine dernière, nous demandions au Bonhomme de suggérer un moyen au Conseil municipal pour lui permettre de boucler son budget de 1951. Voici maintenant qu'on répète partout dans les cercles municipaux que le Conseil a l'intention de demander à Québec l'autorisation d'imposer ce nouvel impôt à St-Jérôme, ce qui portera notre taxe de vente à 5% avec la taxe de vente scolaire de 1% que le gouvernement provincial accordera vraisemblablement à notre Commission scolaire...

C'est le temps de faire ses souhaits! Dimanche soir, sur le coup de minuit, tout le monde échangera des souhaits de bonne année avec ses parents ou amis sous différentes formes!... Nous irons donc de nos vœux à l'endroit de nos favoris: au Maire, nous souhaiterons une amélioration de ses talents d'orateur afin de lui permettre de convaincre plus facilement certains de ses Conseillers qui prennent tous les jours plus de temps que les autres à comprendre! — A l'échevin Lapointe, de bien suivre ce qu'on lui dit afin de ne pas être à côté de la "track" quand il s'agit de voter! A l'échevin Giraldeau... pas trop de concurrence étrangère dans la vente du pain! A l'échevin Chartrand... de garder la même attitude qu'il maintient aux séances depuis sa dernière élection! A l'échevin Vaillancourt... un petit Zoo dans sa cour! A l'échevin Lebeau... de ne pas se trouver pris dans la glace de l'arène à la fin de l'année! A l'échevin St-Jean... de ne pas connaître à l'automne de 1951 le même sort heureux de son voisin au Conseil... Au greffier... un haut-parleur! A son assistant... un lecteur automatique des minutes du Conseil! Au trésorier... un budget équilibré en 1951! Au contremaître de la voirie... une soufflerie toujours en ordre à la fin de l'hiver! A l'inspecteur sanitaire... le feu aux voitures de patates frites! Aux propriétaires de voitures de patates frites... des bonnes "jobs" dans nos manufactures! Au chef de Police et des Pompiers... une voiture à échelles! A la bibliothèque... de doubler le nombre de ses volumes et de quintupler l'assistance aux conférences de la bibliothèque! Aux employés de l'hôtel de ville... un seul "boss"! A tous les contribuables... une diminution sensible de leurs taxes! A la Cité de St-Jérôme... de nouvelles industries avec l'abolition de la taxe sur la machinerie!

monde. Ses eaux, tant côtières qu'intérieures, donnent chaque année une quantité considérable de poisson de haute qualité et de toutes sortes. L'industrie qui en dérive a une importance économique toujours croissante au point d'ajouter aujourd'hui plus de \$170 millions au revenu national.

Le nouveau timbre, qui remplace la figurine de même valeur actuellement en circulation, a pour but de faire connaître les grandes richesses du Canada en poisson. Au centre, dans sa bar-

Le nouveau timbre de \$1.
(suite de la page 3)

EXAMEN DE LA VUE

Maurice Villeneuve, B.A., O.D.

SPECIALISTE - OPTOMETRISTE

350 rue St-Georges, Bureau: 207 de 9 a.m. à 5 h. p.m.

St-Jérôme

Soir de 7 h. p.m. à 9 h. p.m.

Tél.: 3-7

AU FIL DES SOUVENIRS

... JOUETS ...

Vous avez reçu de beaux cadeaux à Noël? Ou vous en anticipez pour le Jour de l'An? Et vos neveux et vos filleuls qu'est-ce qu'ils font des surprises contenues dans les bas suspendus?

Au fait, combien y en a-t-il encore qui suspendent leurs leurs bas pour que le petit Jésus vienne, au petit matin, après la messe de l'aurore, alors qu'il vient pourtant tout au juste de naître, y déposer la récompense de votre conduite de l'année?

Dans mon jeune temps, on était fort au courant qu'au matin de Noël, si la conduite de l'année et spécialement des dernières semaines avait été quelconque, on ne devait trouver dans le bas, qu'une patate racornie et pourrissante, tandis que si vous conduite avait été exemplaire, vous pouviez vous attendre d'y trouver un paquet de bonbons, une orange, une pomme, gonflant le bas suspendu au pied du lit (faute de cheminée) au dessus des jouets déposés à terre, vis-à-vis.

C'était bien différent du brillant arbre de Noël de nos jours au pied duquel s'étaient les beaux colis enrubannés.

Nous n'avions pas alors le plaisir angoissé de deviner ce que peut contenir cette petite boîte carrée... ou cette autre oblongue. D'ailleurs, ce n'était pas nécessaire.

Excepté dans les familles princières, je crois bien que tous les enfants ou à peu près, avaient les mêmes jouets, plus ou moins beaux... suivant la bourse tendue au petit Jésus.

Quand les fillettes avaient eu une poupée, jamais deux, une mallette, un lit ou des meubles pour ranger une garde-robe imaginaire ou à venir, une petite cuve où les deux mains pouvaient à peine tenir quand la planche à laver y était surtout, ou encore une voiturette, c'étaient les plus beaux cadeaux.

Comme certains d'aujourd'hui, les garçons pouvaient espérer ouvrir les yeux sur des patins, des gourdes, des mitaines de balle au camp ou de joueurs de hockey, ou des mécanos.

Aux plus jeunes on réservait les toupies chantantes, les boîtes à musique, les boîtes de surprise (disparues comme tant de choses où à l'ouverture d'un couvercle, vous receviez "une surprise" sur le nez) et quelques jouets mécaniques.

Les plus fortunés pouvaient également espérer un set de vaisselle en faïence qui durait habituellement ce que durent les roses! Et ce n'était pas par douzaine les jouets. Le grand-père qui n'avait pas trop de petits enfants se contentait, quant à lui, de vous donner un dix sous, sinon, c'était la traditionnelle orange.

Les oncles et les tantes, quand ils s'apercevaient de votre existence, y allaient bien eux aussi d'un dix sous, à condition qu'ils fussent célibataires. Plus souvent qu'autrement, hélas, ils évitaient même de vous regarder... Quant aux parrains et aux marraines, je connais des filleuls qui ne les ont jamais vus et n'ont jamais su s'ils savaient écrire!

Et tous tant que nous sommes, nous pouvons dès le début de décembre, circuler sans pâlir et sans défaillir dans les grands magasins à rayons où des centaines et des centaines de jouets les plus variés ne parviennent à fixer notre choix qu'avec grande difficulté.

Et regardez bien les enfants: les plus beaux jouets, les plus compliqués, les mieux pensés, vont être délaissés en faveur d'une belle poupée, d'une paire de patins, d'un train mécanique ou d'un phono (ancienne boîte à musique).

Alors, nous n'étions donc pas si mal partagés que cela? Ou est-ce par atavisme qu'ils agissent ainsi?

Et qu'avaient nos grands-pères? Le mien, élevé en campagne, m'affirmait n'avoir jamais rien eu d'autre qu'un sac d'orge à Noël. Au train où vont les choses, nos arrière-neveux auront leur huit chevaux ou leur hélicoptère! Ce sera tout indiqué pour être placé au pied du haut sapin illuminé de la terrasse ou du parterre!

Noël! Le Jour de l'An! A mesure que s'émousse en nous le plaisir que devrait nous procurer l'approche de ces fêtes traditionnelles, il paraît que nous redoublons le pas qui nous conduit à l'état de "gâteaux".

Alors! Ouste, n'est-ce pas? Même si ça manque de conviction, sauons les apparences! Bonne et Heureuse Année et le Paradis à la fin de vos jours.

CHANTAL

BONNE ANNEE!

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

G. Renaud,
gérant
général

303, rue St-Georges,
St-Jérôme

La plus grande chaîne canadienne de magasins
de bas pour toute la famille.

Que 1951 vous
apporte
JOIE, SANTE,
BONHEUR!

PHARMACIE

W. PRUD'HOMME

Tél.: 3571

341, rue St-Georges, St-Jérôme

Bonne et Heureuse Année!
à tous nos clients et amis



SALON CHARLES

CHARLES HUDON, propriétaire
— Expert en coupe de cheveux —

280, RUE ST-GEORGES, TEL.: 4389 ST-JEROME

La construction...

(suite de la page 1)

En établissant une proportion pour la balance des permis de construction émis, l'on en arrive à une moyenne d'environ \$3-800.00 en valeur pour chacune des autres constructions.

Dirant la seule année 1950, environ 250 logements nouveaux ont été construits dans notre ville et malgré tout, la pénurie de logements existe encore dans une certaine mesure. On remarque cependant que les logements qui se louaient à des prix exorbitants les années passées, sont maintenant réduits à des loyers plus raisonnables.

A travers...

(suite de la page 1)

libérales. Il est évident, par exemple, qu'il faut amender au plus tôt l'ordonnance no. 4, qui légalise des salaires de 25 cents l'heure. En vertu de la loi du salaire minimum, tout homme a droit à \$12 par semaine, pour 48 heures de travail; à Montréal, le minimum légal est de \$16.80 par semaine. Je dis qu'une telle loi est une honte pour une province dont la politique sociale devrait logiquement s'inspirer de la charité chrétienne.

"Qui osera dire que la demande des principaux groupes ouvriers canadiens, qui ont réclamé récemment l'établissement d'un minimum horaire de 75 cents, n'est pas conforme à la dure réalité économique, aux besoins les plus essentiels de l'homme et de la famille?"

C'est en ces termes que s'adressait M. Georges Lapalme, chef provincial du parti libéral, qui expose actuellement le programme de son parti dans tous les comités de la province. Et M. Duplessis, sentant la soupe un peu chaude, même deux ans avant les élections, s'empresse d'appliquer petit à petit, comme un habile voleur, les principales réformes que préconise le chef provincial libéral lesquels seront à la base de la politique du prochain gouvernement libéral.

LES PREJUGES RACIAUX

On vient d'instituer à l'Université le Long Island, New-York, un cours sur les relations entre les races, destiné à tenir les futurs professeurs au courant des nouvelles méthodes mises au point pour combattre les préjugés raciaux et religieux.

Les étudiants apprennent à lutter contre ces préjugés raciaux aussi bien à l'école que dans les organisations de professeurs et dans les relations entre professeurs et parents d'élèves.

Lors de l'inauguration du cours, le Président de l'Université, le Professeur Tristan W. Metcalfe, a déclaré: "Le surpeuplement des classes, les migrations de populations et l'esprit d'insécurité qui règnent dans le monde ont contribué à intensifier les tensions religieuses et raciales. Des mesures adéquates n'ont encore jamais été prises pour combattre ces préjugés. Elles sont aujourd'hui plus urgentes que jamais".

Potins...

(suite de la page 1)

LE MEPRIS D'UN MANDAT

Tout le monde se rappelle la lutte odieuse et indigne faite par Camillien Houde, candidat supposé indépendant dans le comté de Papineau, contre le Premier Ministre Saint-Laurent.

Comme M. Drew a été honteusement battu et qu'il ne pouvait remplir ses promesses envers Camillien Houde, celui-ci n'a même pas eu la décence d'aller représenter ses électeurs à la Chambre des Communes. Son adversaire n'a pas manqué de le lui rappeler dans les termes suivants:

"M. Houde a tout reçu des ouvriers dans le passé. Quel est son dernier geste envers les ouvriers. Dernièrement, il y eut la grève des 125.000 ouvriers des chemins de fer. C'était une question d'urgence nationale et le gouvernement canadien a alors convoqué les Chambres, puis les députés les plus éloignés, même ceux qui étaient en voyage à l'étranger, se sont rendus à Ottawa. Les C.C.F., les conservateurs, les créditistes étaient à leurs sièges. Il n'en manquait qu'un: le député du comté de Papineau, M. Houde".

SOYEZ PRÊT POUR
L'HOSPITALITÉ AVEC
Coca-Cola

CARNET MONDAIN

FIANCAILLES

A Noël, ont eu lieu les fiançailles de mademoiselle Claire Huneault, fille de M. et de Mme Léo Huneault, avec M. Roger McCarthy, fils de M. et de Mme Vitalis McCarthy.

DEPLACEMENTS

Mlle Denise Langlois, étudiante à l'Hôpital Notre-Dame, trait de passage chez ses parents, M. et Mme Alfred Langlois, à l'occasion de Noël.

M. et Mme Georges Ouellette et leurs enfants de Montréal, ont passé la fin de semaine dernière à Saint-Jérôme.

M. et Mme Maurice Boudreau et leurs enfants, ainsi que Mme J.-H. Boudreau, de Montréal, ont passé la journée de Noël à

St-Jérôme, les invités du Dr et de Mme Yvan Boudreau.

M. et Mme Jules Lemieux, de Montréal, ont passé Noël à St-Jérôme.

M. et Mme Achille Labelle et leurs enfants, ainsi que Mme Aldéric Labelle, de Hull, passent quelque temps à Saint-Jérôme, à l'occasion des Fêtes.

M. Jacques Castonguay, de St-Jérôme, passe la semaine aux Etats-Unis.

Mlle Madeleine Lessard, Denise Jarry et Ghislaine Allaire, étudiantes à l'Hôtel-Dieu de Montréal, étaient de passage dans leurs familles, à l'occasion de Noël.

Patriotisme...

(suite de la page 1)

vie où la langue et l'esprit collaborent si intimement qu'ils paraissent ne faire qu'un.

Ma's la politique est venue imposer une tout autre orientation au patriotisme alors préché en cette province. Le patriotisme est devenu, pour plusieurs de nos concitoyens, synonyme de séparatisme, de renfermement, d'hostilité envers le gouvernement canadien et toutes les démocraties amies de la nôtre.

Plusieurs se conduisent comme s'ils voulaient faire du Canada français l'Opposition du monde démocratique, auquel, bon gré mal gré, ils appartiennent. Ils voient dans le sentiment français et le catholicisme de notre peuple non pas des éléments d'intérêt et d'utilité parmi les nations, mais plutôt des principes d'indivisibilité avec tous les groupements humains que la Providence leur a pourtant désignés comme voisins et collaborateurs actuels.

Cette nouvelle conception du patriotisme, imposée par la politique, a rendu le civisme impraticable à un bon nombre. Comment voulez-vous, par exemple, qu'un séparatiste convaincu accomplisse avec un zèle normal tous ses devoirs civiques envers le Canada? Comment voulez-vous qu'il fasse autre chose que pleurer et souhaiter au moins secrètement la révolution, au moment où le patriotisme normal dicte des devoirs civiques plus ou moins lourds? — En quels pays les mécontents ont-ils été les meilleurs citoyens?

La déviation imposée au patriotisme par la politique est donc regrettable pour deux raisons: 1—parce qu'elle a tué en un certain nombre d'âmes un civisme plus nécessaire que jamais; 2—parce qu'elle a fait oublier à un grand nombre d'entre nous leurs devoirs de fidélité française.

Cette dernière conséquence de notre déviation patriotique, je la constate une fois de plus, au cours d'un récent séjour à Montréal. Pour se faire comprendre dans les hôtels, dans les restaurants, dans les grands magasins et ailleurs, il faut parler anglais ou perdre un temps considérable.

Il semble que, si l'action soi-disant patriotique des vingt-cinq dernières années, en notre province, avait moins visé à incriminer Ottawa qu'à franciser notre milieu, nous nous en trouverions beaucoup mieux au point de vue canadien-français.

N'est-il pas vrai que l'antiféodalisme se meurt déjà, d'une maladie qui s'appelle la bêtise et que, par conséquent, plusieurs devront bientôt adorer ce qu'on leur a fait brûler?

N'est-il pas vrai aussi que, par suite d'une grave distraction due à la manie d'empolitiquer la vie nationale, nous avons laissé s'aggraver affreusement un domaine où les étrangers jugent naturellement notre fidélité française et où nos fils ne peuvent plus trouver aucun motif de fierté nationale?

"Errare humanum est?"

Les articles de cette rubrique sont sous la responsabilité morale de "l'Opinion Libre", service de rédaction dirigé par Eugène L'Heureux. — Adresse postale: 2 rue de Callières, Québec.

Un anti-gel

pratique

Issu de la chimie, l'anti-gel est en voie de reléguer la pelle à neige aux oubliettes, s'il faut

en croire un article fort à propos publié dans le dernier numéro de "l'Ovale C-I-L".

"Pavé sans neige", tel est le titre de cet article qui décrit comment, quelques minutes après une chute de neige, la surface entière d'une allée carrossable ou d'un parc à camions est

TEL.: 3696

967 RUE LABELLE

C.-H. LANE

Entrepreneur-Electricien — Réparations générales

Northern Electric

Éclairage et

Canadian

Enseigne "NEON"

Fairbanks-Morse

BEURRE ET CREME GLACEE

● Surveillez nos annonces.

● Produit de haute qualité

● Encourageons les nôtres

Crèmerie de Terrebonne

Athanas Comtois, prop.

Tél. 603 r 31

Terrebonne, P. Q.



ALPHONSE RANGER ENRG

Entrepreneur-Electricien
Réparations générales
Spécialités: Réparations de laveuses et
soudure à l'oxygène. — Pièces de
rechange de laveuses "Beatty"
et autres marques

Vendeur autorisé des produits "Northern
Electric" et "Beatty": Réfrigérateurs
poêles électriques, repasseuses, etc.

SERRURIER

Tél. 4672

266, rue Labelle

Saint-Jérôme

Décédé



M. W. A. Eden, ancien président de Dominion Rubber Co. Ltd., décédé à Montréal la semaine dernière.

libre et sèche. Le simple jeu d'un commutateur actionne un dispositif de chaleur contrôlée que l'auteur décrit comme suit: une solution à parties égales d'antigel permanent et d'eau, chauffée à 130 degrés F. en moyenne, est pompée dans un réseau de tuyaux d'acier enfoncés dans l'asphalte ou le béton. Tombant sur une surface chauffée à 33 degrés F. environ, la neige fond instantanément. Le système est établi en vue d'un régime de fonte d'un pouce à l'heure.

Depuis son introduction à Toronto, en 1946, le système à fondre la neige s'est révélé efficace et a convaincu les sceptiques. Cet hiver, la Compagnie T. Eaton de cette ville a mis la seu de cinq milles de tuyaux, en vue de réchauffer le sol d'un de ses grands parcs à camions d'une superficie de 27,000 pieds.

On compte plus d'une cinquantaine d'établissements dans la Ville-Reine qui ont installé la "chaleur irradiée" à l'extérieur. Montréal suit de près et l'on trouve maintenant plus de 200 installations du genre, d'Halifax à Edmonton.

EN PROMENADE

Loulou, cinq ans, voit sur la route un poteau indicateur:

"Chemin privé". Se retournant vers sa mère:

— Maman, de quoi on le prive le chemin?

Nous sommes heureux de présenter à la population des Laurentides nos meilleurs vœux de

Bonne et Heureuse Année

PHARMACIE RENE DUMOUCHEL

Armand Fleury, pharmacien
(EN FACE DU PONT CASTONGUAY)

313, rue Labelle,

Tél.: 3558

Saint-Jérôme

Le Billet de BURIDAN

ADIEU A MON VIEIL AGENDA

Que n'ai-je la plume du subtil Diderot pour adresser à mon vieil agenda l'adieu qu'il mérite! Son successeur est là qui attend tout neuf et vêtu de cet écarlate qui mettrait si mal à l'aise le philosophe. Il porte, je ne sais pourquoi, une sorte d'écusson ducal qui ferait bien croire que son propriétaire est un homme bien titré.

Vanité... Vanité aussi, ces renseignements dont il regorge: tarifs postaux et distances kilométriques, mesures anglaises, jours de marché et même, — déjà! le calendrier de 1952... Et l'on y joint encore les cartes de vingt pays que je ne visiterai probablement pas au cours de cette année.

Tout cela me paraît un peu trop assuré: il suffirait d'une petite coup de vent pour balayer ces renseignements, y compris les cartes géographiques qui sont bien les images les plus changeantes que nous connaissions.

Mon vieil agenda n'était pas si prétentieux. Sa livrée de maroquin brun toute écornée témoigne d'une longue année de bons et loyaux services. Avant de l'abandonner pour toujours, je tourne d'un doigt mélancolique, les pages blanches et les autres...

Les pages blanches: sans doute les meilleures de l'année, celles qui rappellent les jours où il ne s'est rien passé, où les rendez-vous ont fait trêve, où les conférences ont décidé de se taire et où, la terre et le ciel s'accordant, j'ai pu m'en aller l'esprit libre sans penser à l'une ou l'autre tâche quotidienne...

Rien le lundi 31 janvier, ni le lendemain, ni même le jour de mon anniversaire; mais la veille, la page porte cette simple indication dépourvue de toute éloquence: "17h. - dentiste"...

Le mois d'avril est plein de pages ensoleillées. Quelques mots suffisent à me rappeler des jours de détente: Saint-Jean Cap Ferrat, Beaulieu, Cap Martin, Menton, Villefranche... Je ferme les yeux quelques instants. Tout cela qui paraissait si lointain revit aussitôt.

Le mois d'août est tout blanc, mais septembre met les bouchées doubles. Quelle vie bousculée j'ai donc menée à la "rentree"! Tout ce qui avait été remis "à plus tard" se presse au long des journées.

Hélas! voici la fin... "Premier feu": un sujet et chronique. Un film: "L'Ecole buissonnière", autre sujet de chronique...

Ah! que la vie est quotidienne murmurerait le doux poète Jean Pellerin. Notait-il à ses obligations dans un agenda? On le croirait volontiers, car c'est bien l'impression qui se dégage de cette rapide rétrospective.

Et maintenant, vieux ami des bons et des mauvais jours, tu as droit au repos. Va rejoindre tes compagnons des années précédentes qui contiennent eux aussi le souvenir de quelques heures précieuses et de ces mauvais moments qu'on s'efforce d'oublier à plus tôt.

De quelles pages ton successeur sera-t-il fait? S'il pouvait y avoir beaucoup de pages blanches...

BURIDAN

NOS MEILLEURS VOEUX

DE

Bonne, Heureuse

ET

Prospère Année!



Matériaux de Construction

VAL ROYAL LTEE

12,100, REED — CARTIERVILLE

(au sud du boulevard Gouin) BYwater 7-5-2-1

Charles Of the Ritz

Il y a une teinte de poudre à figurer appropriée à votre teint. A notre comptoir de cosmétiques nous mélangeons cette poudre SUR MESURE

vous présente

'LA PAUSE QUI RAFRAÎCHIT'

mettant en vedettes:

MURIEL MILLARD
("Miss Radio 1950")

JEAN COUTU
(Acteur-annonceur)

HOWARD HIGGINS
et son ensemble

2 ARTISTES INVITÉS 2

Une demi-heure de variétés et chansons pétillantes

TOUS LES LUNDIS SOIRS à 9h.

S. DESORMEAUX ENRG.

262, rue de Villemure, Tél.: 4571 St-Jérôme

LES ANNONCES CLASSEES DE L'Avenir du Nord

Chaque mot 02
Minimum 50
Annonce spéciale, ligne agate 06
Vignette, le pouce carré 75
4 insertions consécutives, moins 10%
13 insertions consécutives, moins 15%
16 insertions consécutives, moins 20%
52 insertions consécutives, moins 25%
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux au plus tard le mardi à 5 h. p. m.

René Perreault prop. manufacturier de matelas, vous offre l'occasion de faire réparer vos matelas et meubles rembourrés au prix les plus modiques. — Livrai son gratuite. — Ouvrage garanti. — 51, Brière, St-Jérôme. Tél.: 5871.

A LOUER
Garage chauffé pour 1 ou plusieurs camions. — Entrepôtage si désiré. — S'adresser au Garage Central, tél.: 4585 (ind.)

A VENDRE
Machine à écrire, marque "Royal" remise à neuf. — S'adresser l'avant-midi, tél.: 3126 (ind.)

A VENDRE
Camion 1 tonne, de marque Studebaker, en parfaite condition, roues doubles à l'arrière, modèle récent, milles 30,000 milles. S'adresser à la Fermeirie A. Langlois Ltée, Tél.: 4333-4 (ind.)

ACHETEURS DE POULETS

En ordonnant vos poulets pour 1951 maintenant, vous vous garantissez une date de livraison et vous obtenez un es compte. — Toutes les couvées sont inspectées par les inspecteurs du gouvernement et approuvées. Demandez notre catalogue 1951, ainsi que notre liste de prix. Nous vous enverrons également un pamphlet gratuit vous disant "Comment élever de meilleures volailles". MONKTON POULTRY FARMS, Monkton, Ontario. (3-10-17-24)

ATTENTION!
A ceux qui veulent une bonne agence, voici l'occasion. — Marchandises faciles à vendre. — Gros profit. — Pour informations, écrire à: Palscoel Manufacturing Co. Ltd., Cornwall 1, Ont. (26-1-51)

A VENDRE
Epicierie-boucherie, avec propriété dans le centre de la ville. S'adresser à L'Avenir du Nord, 295, St-Georges, C.P. 630, tél.: 4350, St-Jérôme. (ind.)

ON DEMANDE
Bonne pour maison privée. Bon salaire. Excellentes conditions. S'adresser à l'Avenir du Nord, 295, rue St-Georges, tél.: 4350

A VENDRE
Beau petit Pomeranien de 6 mois. — Un vrai bijou. — Ceux qui désirent faire un cadeau à leur épouse ont là ce qu'il faut pour plaire. — Communiquer avec M. Dupras, Montée de Montigny, tél.: 3666 (ix)

A VENDRE
Meubles usagés. Poêles à bois et charbon, gros ou petits. Prix raisonnable. S'adresser à: A. L. Poirier, 435, St-Georges, St-Jérôme. (ind. 17-11)

A VENDRE
Plusieurs poêles légèrement usagés: \$40.00 et plus. S'adresser à: 483, rue Labelle, Tél.: 5989, St-Jérôme. (ind.)

La meilleure...

(suite de la page 1)
feuille de papier au monde. Je souhaite que nos relations futu-



L'AIDE A LA COREE. Pour parer au besoin urgent de nourriture dans les villes dévastées de Corée, le Commandement unifié distribue gratuitement des milliers de tonnes de ma



LES NATIONS UNIES LUTENT CONTRE LES EPIDEMIES. Les équipes sanitaires de l'ONU en Corée vaccinent la population contre la variole, le choléra, le typhus et la typhoïde. Les habitants ne reçoivent leur riz que sur présentation de leur certificat de vaccination.



EN LIBYE, ancienne colonie italienne dont les Nations Unies ont décidé l'indépendance pour 1952, un groupe de Libyens discute avant de prendre part aux élections qui se sont tenues à Tobrouk.



LES NATIONS UNIES ont commencé en 1950 à mettre en application leur programme élargi d'assistance technique. La mise en valeur des ressources des pays sous-développés exige la coopération d'experts dans tous les domaines. Ci-dessus, des spécialistes de l'irrigation.

res soient basées sur le respect de la dignité humaine et la justice pour tous. Je vous souhaite beaucoup de bonheur, de santé et beaucoup de soleil dans vos vies".

Mgr Trudel a déclaré qu'en assistant à ces agapes fraternelles on avait l'impression d'assister à une réunion de famille unie, surtout quand on voit les pa-

La Loi de Faillite — Soumissions

Re: P. MARK WALSH (WALSH, GURD & Co.)
Sainte-Adèle, Qué. — FAILLI.
Des soumissions seront reçues jusqu'au vendredi 5 janvier 1951, à midi, pour l'achat en bloc ou séparément de l'actif suivant, savoir:
1—Machinerie consistant en scie à bois, de chauffage, "Drill Press" avec moteur 1/2 c.v. — Niveau d'ingénieur \$400.00
2—Marchandises 293.25
3—Aménagement de bureau 115.00

Les soumissions doivent être faites par écrit et accompagnées d'un dépôt de 25% à titre d'arrhes, le solde étant payable comptant sur acceptation. Le syndic se réservant cependant le droit de rejeter toutes les soumissions.
Four consulter l'inventaire et visiter l'actif s'adresser au bureau du syndic soussigné.
Bureau de: J.-DENIS MARTIN, C.A., Syndic autorisé, 7, rue St-Vincent, Ste-Agathe-des-Monts.

J.-Denis Martin,
Syndic.

trons féliciter leurs employés de leur bon travail, de leur honnêteté. "J'espère", dit-il que cette même entente qui doit exister entre enfants et parents, continuera de présider à vos relations entre patrons et ouvriers".

M. le curé Labelle présente ensuite ses hommages et ses remerciements à la compagnie et rend un bel hommage à toute la famille Rolland. "Il est rare de trouver encore chez nous Canadiens-français, une dynastie comme celle des Rolland encore à la tête d'une si importante et florissante entreprise. Et c'est pour votre bien, votre sécurité. Vous avez un président qui sait comprendre tout et la question sociale semble réglée ici. Tout à l'heure j'ai glissé un mot de notre St-Vincent de Paul et M. Pierre Rolland a immédiatement demandé qu'on envoie un chèque pour cette oeuvre".

"Quand vous travaillez", poursuit-il, "vous faites quelque chose de beau, de grand. Sans ce papier que vous fabriquez, la pensée des auteurs, des grands maîtres, des pédagogues ne pourrait se reproduire: c'est de la haute civilisation. Soignez votre travail, la qualité amènera la quantité, c'est l'aisance pour vous. Je vois dans vos départements des statuettes de la Madone. Soyez assés que la Vierge saura vous bénir et vous ouhaite à tous une Bonne et Heureuse et Sainte Année et un Joyeux Noël.

Les représentants des deux locaux ont également adressé quelques mots et présenté leurs vœux aux dirigeants de la compagnie et à tous les employés.

Plusieurs magnifiques prix dont un grand nombre de belles dindes de Noël, ont été tirés par-

ELECTROLUX CANADA LIMITED

306, ST-GEORGES — ST-JEROME — TEL. 4600
pour mieux desservir la région. — Vente, Service, Accessoires
VENDEURS DEMANDES L. Lachance, gérant
Pour Noël, donnez une balayouse ELECTROLUX. C'est un cadeau pour la vie

BOYER & GOUGEON

Refrigeration
DOMESTIQUE ET COMMERCIALE

Nous faisons la réparation de toutes marques de réfrigérateurs.

Vendeurs autorisés de
KELVINATOR & NEW WILLIAMS (machines à coudre)
250, ave. Parent, St-Jérôme
(Place du Marché) TEL: 4604

BUNGO! — BUNGO!

Tous les lundis soirs, à 8 heures 30, à la
Salle des Chevaliers de Colomb

De nombreux prix sont distribués tous les soirs!

ENTREE GRATUITE!



Cartes Professionnelles

BUREAU 402, rue Labelle
Téléphone 3526
RESIDENCE Téléphone 5566
LEOPOLD NANTEL, c.r.
AVOCAT — PROCUREUR
Saint-Jérôme Qué.

RAYMOND & LAROSE

G. LACROIX, c.r., conseil
AVOCATS — PROCUREURS
R. Lacroix, c.r., 298 RUE LABELLE
R. Raymond, SAINT-JEROME
P. Larose, TEL: 4233

Le jour: 4515 Le soir: 6256

GONTRAN LATOUR
Courtier en assurances générales
320, rue St-Georges St-Jérôme

YVON BOCK

AVOCAT
Téléphone: CA. 8313
2, est, rue de la Chasse, Montréal

Res. 4237
Tél.: Bureau 4233

Louis Nicol
ARCHITECTE
Bureau: 298, rue Labelle
suite
Résidence: 420, Blvd Melançon
Saint-Jérôme, Qué.

Gaston Gibeault
C. R.
AVO CAT
de GIBEAULT & FAUTEUX
Tél. 60 3, rue Préfontaine
Sainte-Agathe des Monts

Legault & Legault

AVOCATS ET PROCUREURS
L. LEGAULT
ernand LEGAULT, B.A., LL.B.
Tél. 60 295, rue Ma
LACHUTE
Guy LEGAULT, B.A., LL.B.
10 ouest, rue Saint-Jacques
MA. 3866 — MONTREAL

Lucien Robillard

B.A., A.D.B.A.
ARCHITECTE
à St-Jérôme tous les samedis
Bureau permanent
5 RUE CASTONGUAY,
TFL: 3414

Louis Mignault

Arpenteur - Géomètre
333, ave Parent rue St-Joseph
Tél. 3366 STE-ADELE
ST-JEROME TEL 196-J

Tél. 3412 VIE FEU, VOL, AUTOMOBILE, ETC.

BELANGER & VIAU
ASSURANCES GENERALES
Coin St-Georges et Latour Saint-Jérôme

PHILIPPE PICHETTE

Entrepreneur, plomberie, chauffage
305 rue Montigny, Tel. 3791 Saint-Jérôme

J.-C. CADIEUX

ASSURANCE GENERALES
Représentent les meilleures compagnies faisant affaire au Canada
Bureau: 558 rue Fournier
SAINT-JEROME
Résidence: Tél. 4533

VENTE ET REPARATION

de radios et accessoires électriques
C. FRECHETTE
RADIO-TECHNICIEN — 20 ANS D'EXPERIENCE
229, RUE ST-GEORGES — TEL 4732 — ST-JEROME

Armand Parent

A. P. A.
Comptable-Vérificateur Autorisé de la Commission Municipale de Québec
Classe "A"
Bureau: 244, Avenue Parent
Rés.: 389, boulevard Melançon
Tél. 3671 — Rés. 3692 Saint-Jérôme, Qué.

AUBAINES

CHEZ

François Pelletier

C 342 - Propriété commerciale comprenant 3 logements construits en bois et papier brique, épicierie générale et restaurant, située sur coin de rue, centre commercial, près au centre de la ville. Chiffre d'affaires \$1,200 à \$1,300 par semaine. Prix et conditions très avantageux.

C 340 - Boutique à bois construite en bloc de ciment, 35 x 70, terrain de 160 x 100 avec cottage construit en bois, intérieur gyproc, chambre de bain, extérieur bardé de bois d'Amérique. Prix: \$9,000. Libre.

C 339 - 4 logements de 4 pièces construits en brique sur terrain de 86 x 125, bordé par les rues St-Georges, St-Faustin et Labelle, site idéal pour commerce. Prix et conditions très avantageux.

C 338 - Restaurant équipement complet et moderne, situé boul. Labelle, Ste-Paule, avec logement de 5 pièces, cave 7 pds, chauffage central. Prix: \$8,500.

C 335 - Commerce d'embouteillage à liquors douce avec franchise d'Orange Crush, Hires, Gards, bière d'épave, eau de javelle et liqueurs Rex, équipement moderne avec 2 camions de 3 tonnes pour livraison, situé rue Brière, St-Jérôme, échangeable pour propriété à Montréal ou dans les environs.

CX 387 - Magasin général comprenant marchandise sèche, épicierie, restaurant, salle de danse, logement de 7 pièces, situé centre commercial, village Ste-Scholastique, chiffre d'affaires très intéressant. Echangeable pour propriété à St-Jérôme ou Montréal.

CX 389 - Station de gazoline et garage situés Grande Ligne face plan Bouchard, clientèle 2,000 gallons par semaine avec maison résidentielle de 8 grandes pièces. Peut-être occupé immédiatement. Prix et conditions très avantageux.

CX 462 - Joli cottage neuf de 5 pièces construit en bois, extérieur stucco, plancher bois franc, chambre de bain, cave de 7 pds avec solarium vitré, terrain 50 x 80, situé 12ème Avenue Gordon. Prix \$8,500. Libre.

CX 385 - Epicierie licenciée, boucherie, fixures, marchandises, camion de livraison, située rue commerciale à Ste-Thérèse de Blainville, chiffre d'affaires \$88, à \$90,000 par année. Prix: \$22,000.

CX 388 - Epicierie, boucherie, restaurant avec comptoir frigorifique, fixures, marchandises, situé à 450, Grande Ligne, près du Plan Bouchard avec logement 4 pièces, chiffre d'affaires très intéressant. Prix: \$4,000. Peut être occupé immédiatement.

CX 391 - Propriété commerciale comprenant joli cottage construit en bois et papier brique, de 6 grandes pièces, planchers en bois franc, bain, électricité et grande cave avec boutique à bois comprenant la machinerie appropriée pour ce commerce, 3 moteurs 1 de trois forces et 2 d'une demi force et d'autres dépendances, construit sur terrain de 150 x 360, situé rue St-Pierre à Ste-Thérèse. Prix \$10,000, avec très bonnes conditions de paiement. Peut être occupé immédiatement.

TF 51 - Ferme de 30 arpents en culture, 138 en bois très bien bâti, grange, écurie, maison 2 logements avec autres dépendances, située village New Glasgow. Prix: \$4,500. Peut être occupé immédiatement.

TF 50 - Ferme de 20 arpents en culture, 40 en bois, située au bout de la rue Brière entre St-Jérôme et St-Casim, comprenant écurie, laiterie, hangar, poulailler, 200 poules, 3 vaches, 1 cheval, instruments aratoires au complet. Prix et conditions très avantageux.

TF 48 - Ferme de 78 arpents en culture, 12 en bois, 1,000 érabes, équipement complet et moderne pour l'exploitation de la sucrerie, équipement pour la culture, 4 vaches, 2 chevaux, 20 cochons, 40 poules, située sur route nationale No 11, Côte à Marquette, à 3 milles de l'église Ste-Paule. Prix et conditions très avantageux, échangeable pour une maison à St-Jérôme.

FRANCOIS PELLETIER
Courtier en immeubles
304-A, RUE ST-GEORGES TEL. 4712 ST-JEROME

QUELQUES LIGNES
DE LA

Gatineau

A l'occasion des Fêtes,
"Quelques Lignes de la
Gatineau"
souhaitent à tous leurs
lecteurs une
Bonne Année, une année la
plus prospère possible.



Gatineau Power
Company



Bonne et
Heureuse Année !
A TOUS NOS CLIENTS
ET AMIS.

Compliments de

P. VIGER

FERRONNERIE GENERALE

St-Jérôme, Tél.: 3170 R. R. 2

Actualité LITTÉRAIRE et RADIOPHONIQUE

UNE FINE FLEUR DE LA POESIE
CANADIENNE: CECILE CHABOT

N.D.L.R. — Voici un article écrit spécialement pour "La Patrie" de Montréal par Béatrice Rodier Letondal, sur l'adieu de Paris à Cécile Chabot, collaboratrice à "L'Avenir du Nord"; il nous fait plaisir de reproduire cet article pour ceux qui n'auraient pas eu l'occasion de le lire. On sait que Mlle Chabot nous a fait parvenir de France des billets, petits bijoux de composition.

Tel est le titre qu'une très illustre conférencière de Paris, Mme Elisabeth Borione, a donné à sa causerie sur notre non moins illustre poétesse. C'est à la Galerie Devèche, dans un cadre approprié à la poésie, dans un cadre propre à l'évasion et au rêve, qu'eut lieu cette soirée de l'adieu de Paris à Cécile Chabot.

Situé près de l'Etoile — c'est déjà un symbole — ce temple des arts, tout illuminé par ses murs peints en crème, tient lieu de salon d'exposition, de salon mondain et de cénacle. Ses éclairages discrets nous proposent le mystère et l'on pressent l'incantation dont nous serons tout à l'heure macérés.

NOTABLES

Cet événement sympathique a réuni en grande partie les représentants officiels du Canada: Son Excellence le général Vanier et Madame; l'Attaché culturel du Canada, M. Falgoutte Charpentier et Madame; l'Attaché aux Ambassades, H. Antoine Monette et Madame; les secrétaires d'Ambassade. Puis il y a les amis et les admirateurs de Cécile Chabot que l'atelier trop étroit ne peut contenir et qui ont envahi les galeries et jusqu'aux escaliers: Mmes Romeo Boucher, Bretz Beau, Turgeon, Lucienne Letondal; MM Yves LeDantec, Pierre Massé, l'animateur du programme très écouté au Canada, "Vos Etudiants chez Nous"; François Hertel, Magloire Gagnon, des services à onques courtes destinées à notre pays l'abbé René Charbonneau, M. Paul Buissonneau et Madame (Françoise Charbonneau), etc.

Madame Elisabeth Borione, présentée par M. Yves LeDantec, nous parle en poète, de notre poète. En un souffle légèrement assourdi, elle disperse le cœur de Cécile Chabot et prête l'harmonie de son verbe à ce démembré subtil. Des pièces remarquables tirées de "Vitraux", dont l'édition est à présent épuisée, nous sont interprétées par Yves LeDantec, Alfred Brunet, Lucienne Letondal et la conférencière elle-même: plaintes, pièces légères d'une facture charmante, et un touchant duo sur l'Amour dit par Lucienne Letondal et Alfred Brunet. Les applaudissements vont aux interprètes qui se sont surpassés, et à l'auteur qui nous est révélée.

OVATION

Toute la délicatesse de pensée de Cécile Chabot ressort de ses poèmes. Elle nous livre son âme. En un souffle légèrement assourdi, elle disperse le cœur de Cécile Chabot et prête l'harmonie de son verbe à ce démembré subtil. Des pièces remarquables tirées de "Vitraux", dont l'édition est à présent épuisée, nous sont interprétées par Yves LeDantec, Alfred Brunet, Lucienne Letondal et la conférencière elle-même: plaintes, pièces légères d'une facture charmante, et un touchant duo sur l'Amour dit par Lucienne Letondal et Alfred Brunet. Les applaudissements vont aux interprètes qui se sont surpassés, et à l'auteur qui nous est révélée.

OVATION

Toute la délicatesse de pensée de Cécile Chabot ressort de ses poèmes. Elle nous livre son âme.

Argent
Comptant
\$50 À \$1000

Empruntez de Household Finance sur votre seule signature, sans endosseurs ni garanties négociables. Notre spécialité: prêts rapides pour toute raison valable. 3 familles sur 4 préfèrent le service prompt et amical de Household Finance. Venez ou téléphonez dès aujourd'hui!

LA PLUS IMPORTANTE ET LA PLUS ANCIENNE MAISON DE PRÊTS DOMESTIQUES AU CANADA

Téléphone, écrivez, ou visitez

HOUSEHOLD FINANCE

M. Mousseau, gérant

403 rue St-Georges

Deuxième étage Téléphone 3540



Claudette Jarry, artiste de chez nous aux talents variés, qui est à la fois chanteuse, accordéoniste et fantaisiste, sera la vedette à l'émission "Coup de Clairon" à Radio-Canada, jeudi soir le 4 janvier, à 8h. 30.

douloureuse, nostalgique, meurtrie, dont la muse, libellule éperdue de joie ou d'amertume, se livre devant nous à mille circonvolutions toujours harmonieuses et joliment colorées; c'est à croire que sous le ciel, il n'y a plus que ces deux longues et fines ailes filigranées de rêve. Nous sommes entraînés, et nos propres rêveries prennent forme. L'auditoire enthousiaste fait ovation à Mlle Chabot qui, émue, mais ravie de cette fête en son honneur, adresse un dernier adieu à ses camarades, non sans toutefois exprimer le vœu d'un prochain retour.

Elle dit un remerciement tout particulier à tous ceux qui l'ont aidée depuis deux ans qu'elle vit à Paris. Un cœur sensible comme le sien ne pouvait pas verser quelques larmes et c'est dans les bras de Mme Vanier qu'elle cache cet instant de faiblesse.

Après la causerie, M. et Mme Charpentier emmènent chez eux quelques amis avec Mlle Chabot et c'est dans la joie d'une fête de famille que se termine cette aimable soirée.

M. et Mme Charpentier sont de ceux qui savent encourager leurs compatriotes.

L'HOSPITALITE CANADIENNE

Cécile Chabot en a spécialement éprouvé les bienfaits. Elle m'a raconté les vacances splendides passées avec eux en Normandie l'été dernier.

La maison de notre attaché culturel est grande ouverte, toujours. Les Canadiens qui viennent à Paris le savent pour avoir profité de son hospitalité.

Ce soir, c'est un adieu; demain un accueil. Les uns partent, d'autres les remplacent; c'est toujours avec le même sourire bienveillant que M. Charpentier leur tend la main, c'est toujours avec la même gracieuse que Mme Charpentier leur dresse un couvert.

Une élue de leur foyer partira donc dans quelques jours.

Cécile Chabot, boursière du gouvernement de la province de Québec, a bien profité de son séjour en France. Elle a peint les merveilleux paysages normands; elle les a chantés en vers.

Heureuse de revoir bientôt les siens, malheureuse de laisser ici des affections, elle vivra désormais dépendante de deux continents. Des deux, elle ne sait plus lequel elle préfère, du pays de son arrière-grand-père ou de celui de son père.

Mais je puis dire ceci: Cécile Chabot est fermement résolue à donner le meilleur de son œuvre, l'œuvre immédiate et l'œuvre à venir à son cher pays: le Canada!

À VOTRE SANTÉ



La petite Rose a peur du dentiste. De sa beauté jamais, rêvera un artiste. A moins que ce dentiste soit un sorcier.

UNE OEUVRE RECENTE DE PAUL HINDEMITH:

"Thème et variation"

Selon la critique, l'une des plus représentatives parmi les œuvres récentes de Paul Hindemith est le "Thème et quatre variations", pour piano et orchestre à cordes, qui porte en sous-titre "Les quatre tempéraments".

Chester Duncan, pianiste, et un orchestre sous la direction d'Eric Wild, joueront cette œuvre vendredi, à 10h.30 du soir.

Par la rigoureuse construction de ses œuvres et leur contrepoint très élaboré, Hindemith rejoint ce qu'on a appelé les néo-classiques: Busoni, Reger, Malher et Stravinsky.

Dans cette œuvre qu'il termina en 1940, le compositeur exploite, dans chacune des variations, l'un des quatre tempéraments qui, depuis les polyphonistes et Bach, sont l'objet de discussions et de recherches de la part des physiciens comme des musiciens.

UNE REVUE DE L'ANNEE

celle. Au fil des jours se sont succédés les nombreux événements dont les effets sur tous les pays ont été parfois immédiats; mais dont la portée exacte ne saurait être encore exactement définie et appréciée.

1950 a aussi vu disparaître de remarquables personnalités dans divers domaines.

A l'aube de cette nouvelle année, soit le 1er janvier, de 6h.30 à 8 heures du soir, Radio-Canada évoquera les principaux événements survenus durant 1950. On entendra également les voix des grandes personnalités mondiales.

Cet aperçu à vol d'oiseau de l'année écoulée sera, en somme une rétrospective radiophonique de 1950. Lucien Côté, directeur paré ce montage dont nous donnerons, ici, les points saillants.

Aux écoutés de

THEATRE FORD

Jeudi soir prochain, 4 janvier, de 9h. à 10h., le "Théâtre Ford", commandé par la Société Ford du Canada, présentera la version radiophonique de "Ninotchka", une comédie de Melchior Lengyel.

Les principaux interprètes seront Lise Roy et Roland Chenail, et l'émission sera entendue sur les ondes du réseau français de Radio-Canada.

Ninotchka est le nom de l'héroïne, une jeune Russe communiste que son gouvernement envoie à Paris pour y enquêter sur la conduite de certains délégués au parti.

D'abord pénétrée d'idées communistes, elle ne tarde pas à être conquise par les charmes de la Ville-Lumière, aidée en cela par un jeune avocat plus disposé à parler d'amour que de discuter politique.

Cependant, l'arrivée d'un autre "camarade délégué", sorte de gros méchant loup à la sauce Russe, vient troubler quelque temps la quiétude des jeunes amoureux et compromettre leur bonheur hors du "Paradis Rouge" mais tout finit par s'arranger.

"Ninotchka" fut d'abord présentée à l'écran avant de connaître la scène. On se souvient qu'il y a quelques années, Greta Garbo en tint le rôle titre.

MISS ON BRADING

LES MIDINETTES DE SHAWINIGAN A RADIO-CARABIN

Un hommage aux talents de la vallée du St-Maurice, telle sera la prochaine émission de Radio-Carabin, mercredi soir le 27 décembre, de 9h. à 10h., au réseau français de Radio-Canada. "Les Midinettes de Shawinigan", 32 femmes, chanteront des pièces de folklore et des chants de Noël, dont "Sainte Nuit" et "D'où viens-tu, bergère". Leur

directrice, Mme Simone Gélinas Murray, une des personnalités les plus en vue de la région du St-Maurice, compose elle-même ces chansons.

Les Midinettes ont chanté cette année au concert annuel des Amis de l'Art, au Plateau, et depuis quelques années elles remportent de grands succès dans toute la région et à la radio.

L'émission Brading du 27 décembre sera vraiment inoubliable, Roland Turini, de Montréal, qui, accompagné par un orchestre sous la direction de Wilfrid Reilley, jouant un concerto à l'âge de 11 ans, en 1945, à l'une des premières émissions de Radio-Carabin. La critique le considère comme le pianiste le plus remarquable peut-être de la jeune génération. Au reste, il obtenait cette année même le premier prix de piano du Conservatoire de Musique de la province de Québec et remportait le prix Archambault.

Laurent Jodoin et sa brillante équipe de scripteurs, les comédiens Garand, Coutu, Drouin et Claudine Thibodeau et l'orchestre de Maurice Meerte n'oublient pas qu'on sera en plein temps des Fêtes le 27 décembre et se préparent en conséquence. Plus que jamais il y aura affluence à la salle de l'Odeon-Champplain, d'où l'émission est diffusée.

Troubadours et trouvères 20ème siècle

Un lâcher de chants roses, noirs et gris, agrémentés de piquante satire, de tendresse fine et ironique, soutenus par une belle et vivante flamme intérieure, voilà ce que nous ont offert, hier soir, en la salle académique du Séminaire, les Compagnons de la musique. Un groupe endiablé de jeunes artistes au cœur vif et à l'esprit clair qui savent rire, sans mauvais éclat, et être sérieux, sans toutefois se prendre trop au sérieux. Des virtuoses sincères de la joie comme de la tristesse, toujours à l'unisson pour attaquer la "note juste de l'humain".

Quant à leur répertoire, il nous qu'on en puisse dire c'est qu'il est surabondant, riche, varié, splendide dans les couleurs et dans les formes. Mais ce fait demeure tout à leur honneur et personne parmi nous ne songera à en tirer matière à reproche. Une brève nomenclature suffira pour nous découvrir un peu la veine de moyens et ressources

maintenant partis pour des volées nouvelles. N'empêche que nous gardons en souvenir la blague que l'un d'eux écrivait à l'intention d'une admiratrice: "Les moins désemparés sont les chants les plus beaux". Gilles Lépine

Nouvelles...

(suite de la page 2)

station. Prolifique, l'arbre préfère un sol fertile et chaud, dans un endroit abrité. Il mûrit ses fruits à la fin d'août.

Maynard — Autre variété japonaise, ancienne mais digne de mention. L'arbre est à pousse vigoureuse, gros et à port étalé; il est rustique et prolifique. Le fruit mûrit à la fin d'août; il est gros, rouge foncé, passant au noir violacé et recouvert d'une peau épaisse. La chair est rougeâtre, tendre, parfumée, douce et de qualité supérieure. Le noyau est adhérent.

Le Père Noël, soudeur dans une papeterie

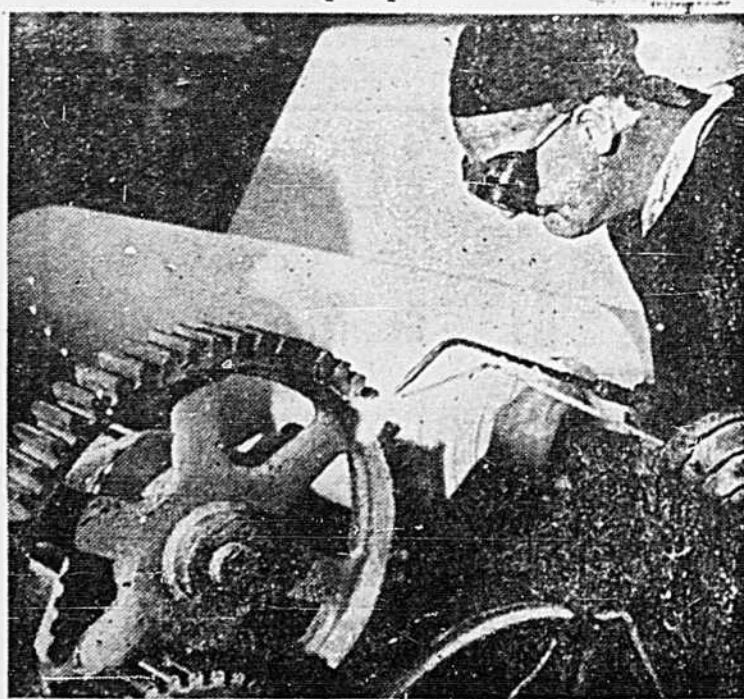


A CETTE époque de l'année il n'est sûrement pas de Canadien plus occupé que le bon Tom Harris, de Cornwall, Ontario, employé d'une usine de pâtes et papiers. Il consacre tous ses congés du temps des Fêtes, tout son temps libre, et même du temps que lui donnent ses patrons, à personifier le père Noël pour les enfants.

Ancien combattant de la première grande guerre et grand-père, Tom joue le rôle du père Noël, simplement par amour pour les petits, depuis 1944, année où il suggéra à ses patrons d'organiser une fête pour les enfants de ses compagnons de travail au front ouvrier. Il y a maintenant six ans que, presque chaque jour, du 25 novembre au 25 décembre, Tom endosse son costume de production, celui du père Noël.

Ses patrons non seulement lui fournissent le costume, mais lui donnent quantité de jouets et de bonbons à distribuer et lui accordent du temps pour personifier le père Noël au bénéfice des malades dans les hôpitaux et à domicile, des orphelins et des vieillards dans les hospices, et en diverses occasions.

Le reste de l'année, le brave Tom est un excellent soudeur à son usine qui emploie 1,400 hommes et produit chaque année 150,000 tonnes de pâtes



et papiers et autres produits variés en papier et en carton. Très populaire parmi ses camarades, Tom est un ancien président du local 338 de la Fraternité internationale des travailleurs de la pâte, du bisulfite et du papier.

A gauche on voit "Santa" Harris saluant ses camarades de travail devant la pile de bois qui fournit la matière première à l'usine. Ces arbres de Noël proviennent des forêts d'épinettes et de sapins de l'est de l'Ontario et de l'ouest du Québec.

La photo du haut, à droite, nous montre "Santa" dans son rôle habituel de soudeur. Le "père Noël" Harris est l'un des 50,000 employés d'usines de l'industrie des pâtes et papiers, le plus gros employeur du Canada et notre principal consommateur de marchandises et services.

Au bas, à droite, on voit que Harris ne néglige personne. Il cause avec un petit bébé à l'hôpital de Cornwall, sous l'œil attentif de Lacey Pemberton, âgée de 104 ans. Née 21 ans avant la Confédération, avec des parents à la grand-mère de notre "père Noël", l'alerte, aimable et spirituelle Mlle Pemberton a exactement un siècle de plus que l'enfant.



MARC CAMPEAU PREND UNE CONFORTABLE
AVANCE EN 1ère PLACE

Bert Dunn s'empare de la 7e position. — Prévost, Dorais, Postous et Schultz obtiennent des votes.

Marc Campeau a pris une confortable avance sur ses plus proches adversaires. En effet, d'après les votes reçus mercredi, Marc avait ramassé un total de 113 votes, ce qui lui donne une marge de 59 sur Jean-Guy Renaud, son plus proche concurrent qui se classe 2e avec un total de 54 points.

Bert Dunn qui n'avait reçu qu'un seul point à date la semaine dernière, a accumulé 14 points mercredi pour se hisser en 7e position, en avant de Roger Tousignant qui a cédé du terrain à Maurice Labelle.

Vous pouvez nous envoyer autant de coupons de votation que vous désirez; vous avez simplement à découper le coupon ci-dessous, mettre le nom de vos trois joueurs favoris, signer le bulletin avec votre adresse et nous le mailing à l'adresse indiquée. Un timbre d'un sou suffit avec une enveloppe non-cachetée.

Voici le classement établi d'après les votes reçus jusqu'à mercredi matin:

MARC CAMPEAU	113
JEAN-GUY RENAUD	54
REJEAN BEAULIEU	40
RONALD ROBIDOUX	30
CLAUDE BOUVRETTE	26
MAURICE LABELLE	22
BERT DUNN	15
ROGER TOUSIGNANT	14
MAT BENOIT	9
MIKE DARLIN	8
MIKE DRURY	8
SUNNY PREVOST	4
SCHULTZ	4
RONALD McQUITTIE	3
DORAIS	2
HONORE NARBONNE	2
POSTOUS	1

Concours de Popularité

"L'Avenir du Nord", C.P. 630, St-Jérôme

Je désigne les suivants, comme joueurs de distinction du club de Hockey de St-Jérôme dans les dernières joutes de la semaine.

- 1 (3 points)
- 2 (2 points)
- 3 (1 point)

(nom du votant)

(adresse)



QUE 1951 VOUS APPORTE
JOIE - SANTÉ - BONHEUR

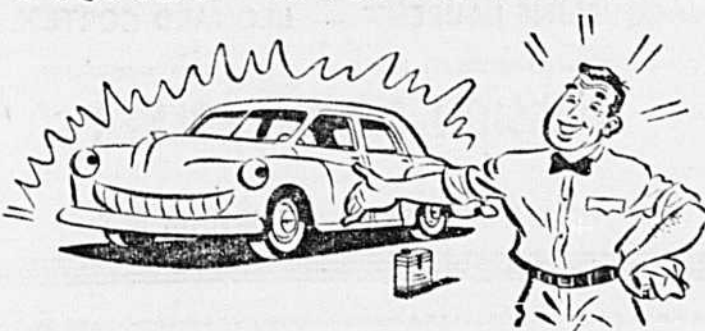
COMPLIMENTS DE

Auberge De Sève

Tél.: 610-s-12

Lac L'Achigan

VOICI COMMENT LA FAIRE BRILLER...



DÉGRASSEUR À TISSUS CHRYCO — D'usage facile! Enlève vite taches, graisse, peinture et gomme décollant les housses d'automobile. Ne laisse aucune odeur. Ne gâte ni ne fait rétrécir les plus fins tissus.

POLI SPEEDCLENE CHRYCO — Redonne le lustre d'une auto neuve à votre voiture! Efficace sur tous genres de finis — ne contient aucune cire qui endommagerait les surfaces d'émail cuit. Appliquez... laissez sécher... essuyez. Rien de plus facile. Laissez un poli brillant et durable.

NETTOYEUR UNIVERSAL CHRYCO — La méthode la plus simple de laver votre voiture en trois mouvements: arrosez l'auto... appliquez le nettoyeur universel... et rincez! Aucun polissage au chamois — sèche sans laisser de traînées.

CHRYSLER, PLYMOUTH, FARGO

BELAIR AUTO LTEE

201, St-Georges, Tél. 4351 St-Jérôme



Notre Monde Sportif



Marc Campeau compte 4 points et Saint-Jérôme triomphe des Lions de Saint-Hyacinthe par 8 à 3

La Kid-Line est en vedette — Retour sensationnel de Maurice Labelle dans les filets des Jéromiens. — Porteous et Schultz aide grandement la cause des Jéromiens. — La défense du club St-Jérôme a affichée une tenue spectaculaire. — Claude Savary sera inactif pour 6 à 7 semaines. — L'ouverture de notre arène n'a pas eu lieu dimanche dernier; pouvons-nous espérer pour dimanche prochain?

(par Gaston Laporte)

Le club de Hockey St-Jérôme est celui qui cause le plus de surprise à ses partisans.

En effet, jeudi soir dernier, le club de Hockey St-Jérôme se transportait à St-Hyacinthe pour y rencontrer le club de l'endroit dans une partie régulière de la ligue Provinciale.

Nos Jéromiens ont causé une énorme surprise en l'emportant au compte de 8 à 3 dans une partie qui fut marquée de 20 punitions.

La Kid-Line fut à l'honneur puisque Marc Campeau a dirigé l'attaque des vainqueurs en comptant 4 points en plus de mériter une assistance.

Porteous et Schultz, deux nouveaux venus avec l'équipe jéromienne, qui jouaient en compagnie de Matt Benoit, ont réussi à compter 3 points en plus de mériter 4 assistances.

Nous pouvons espérer que ce trio aura l'occasion de se faire valoir lors de l'ouverture locale.

Oscar Aubuchon, instructeur des Lions de St-Hyacinthe, a protesté contre une décision de l'arbitre en voulant lui faire un méchant parti; il fut expulsé par celui-ci du banc des joueurs.

Dunn qui brille à la défense du club St-Jérôme a mis duement Claude Savary en échec et celui-ci dut subir un examen qui détermina une épaule disloquée qui le privera de jouer pendant 6 à 7 semaines.

Les Jéromiens pour leur part ont eu à encaisser pas moins de 14 punitions au cours de cette partie; mais la défensive de notre équipe a été à la hauteur de la situation.

Maurice Labelle qui avait eu un repos de 15 jours à cause de plusieurs accidents subis au tout début de la saison, a fait un retour sensationnel dans les filets des Jéromiens en remportant sa 1ère victoire de la saison.

Maurice a joué une grosse partie dans les filets des vain-

queurs. Maintenant que Maurice est complètement remis, il pourra continuer à évoluer comme gardien de but régulier tandis que l'instructeur Yves Nadon gardera Tousignant comme gardien de but substitut.

Cette victoire a causé une grande surprise à tous les partisans de l'équipe jéromienne. Mentionnons que le club St-Hyacinthe n'avait connu qu'une seule défaite depuis le début de la saison sur sa propre patinoire et que par cette victoire St-Jérôme est le deuxième club à faire baisser pavillon à la puissante équipe de l'instructeur Aubuchon.

Le club de Hockey St-Jérôme sera inactif pour une semaine à cause du retard apporté à l'ouverture de l'arène. Nos dirigeants de la ligue de Hockey Provinciale ont changé à maintes reprises la cédule pour répondre à la demande de la direction de notre équipe puisque notre arène devait être prêt vers le 15 décembre; et depuis ce

temps, la direction ne cesse de chambarder la cédule. C'est la raison pour laquelle St-Jérôme est présentement inactif.

L'ouverture officielle doit se faire samedi soir prochain le 30 décembre alors que le club de Hockey St-Jérôme recevra la visite du club St-Laurent.

Dimanche, nos porte-couleurs se rendront à St-Hyacinthe pour rencontrer les Lions dans une partie régulière de la ligue de Hockey Provinciale.

En ce qui concerne l'ouverture de notre arène nous vous prions de lire les journaux de fin de semaine pour de plus amples renseignements.

Je vous reviendrai la semaine prochaine avec un rapport complet de ces parties.

La direction du club de Hockey St-Jérôme et moi-même souhaitons à tous les fervents du sport, une Bonne Heureuse et Sainte Année remplie de joie, de bonheur et de prospérité et l'accomplissement de vos vœux les plus chers.

D'UN GOUT DIFFÉRENT ET NOUVEAU

Régalez-vous avec les
**BREUVAGES
ST-JEROME**



Conçus pour la joie et le budget de la famille.

Ils sont PURS,
Ils sont SAINS,
Ils sont PETILLANTS,
Ils sont RAFFRAICHIS-SANTS

5 grands verres pour 10c.
5 ESSENCES:
Orange, Nectar,
Cream Soda
et Fruit Punch

C'EST UN PRODUIT DE QUALITÉ ÉMULSIFIÉ DANS UN ENVELOPEMENT SÉRIÉUX.

E. LAPOINTE

222, ST-PAUL — TEL. 5478 — ST-JEROME

Brosseau & Marchand

— L T E E —

Vendeurs pour le district
AUTOMOBILES:

Chevrolet et Oldsmobile

CAMIONS:

Chevrolet et Maple Leaf

PIECES ET ACCESSOIRES

authentiques G.M.C.

Tél.: 3758

977, rue Labelle, Saint-Jérôme



Bonne et
Heureuse Année!

Nous espérons que 1951 apportera

à tous

JOIE et PROSPERITE

Compliments de

VITRERIE ST-JEROME

Yves Leduc et Philippe Leduc, propriétaires

LA SEULE MAISON DE LA REGION QUI SE SPECIALISE DANS LE POSAGE DES VITRES DE TOUTES SORTES

Nous comptons sur votre encouragement et vous pouvez être assurés de trouver chez-nous un service prompt et courtois.

Tél.: 3003

Saint-Antoine des Laurentides

La Parade Sportive par Guy Allaire



"Castigat ridendo cum grano salis": Elle corrige en riant avec un grain de sel.

Les habitués de cette page ont sans doute remarqué que nous avons fait faire une nouvelle toilette à notre chronique. Rien ne fait mieux sentir la vanité du métier de journaliste que certaines lettres que nous recevons. Il y a quelque temps, en dépouillant notre volumineux courrier, nous avons trouvé une lettre, envoi d'une lectrice, b. et bien signée de son nom véritable, et qui se dit une assidue de notre modeste chronique. Pour des raisons personnelles, nous ne pouvons reproduire en entier le contenu de cette charmante missive, ni le nom de la correspondante qui nous a demandé de ne pas publier son nom. Voici le commencement de sa lettre: Cher monsieur, Mes amies s'unissent à moi pour vous féliciter de votre pittoresque chronique sportive que vous écrivez chaque semaine dans "L'Avenir du Nord", etc... En terminant, notre chère correspondante nous demande s'il n'y aurait pas un petit moyen pour rendre notre entente plus gai; eh bien! à partir de cette semaine le souhait de nos admiratrices et correspondantes sera réalisé: elles auront ainsi l'occasion de nous voir dans nos augustes fonctions de rédacteur sportif.

Nous remercions notre gentille correspondante de sa charmante lettre et nous espérons avoir le plaisir de la relire.

OUVERTURE DE L'ARENA SAMEDI SOIR, 30 DECEMBRE

Enfin! Enfin! Telle est l'exclamation qui s'échappe de toutes les poitrines jéromiennes lorsqu'on parle de l'ouverture de notre amphithéâtre sportif ultra-moderne. Sans risquer notre dernière chemise, nous informons nos lecteurs que samedi soir, le 30 décembre, bancs posés ou non, nous assisterons à notre première partie de hockey locale. L'on se souvient que nous avions annoncé cette ouverture pour le 24 décembre, soit dimanche dernier; ce fâcheux retard d'une semaine a beaucoup déçu nos sportifs qui se sont rendus en très grand nombre à l'amphithéâtre de la rue Melançon dimanche. Toutefois, ce retard ne doit pas être considéré à tort. M. Longpré, mais bien à la compagnie chargée par nos édiles de poser les sièges. Notre constructeur a fait tout son possible pour nous donner notre arène à la date prévue. En conséquence, M. Longpré ne mérite pas les reproches que lui adressent les sportifs concernant ce retard dont, nous le redisons, il n'est nullement responsable.

RENDONS A CESAR...

Lors de l'ouverture de l'arène, l'on procédera à certaines petites cérémonies qui vont toujours de pair avec l'inauguration de quelque chose. Pour nous, ces petites cérémonies auront lieu si les bancs sont posés, c'est la première condition; les humoristes ajouteront: "Si le budget de la cité est assez solide!" pour faire construire une tribune pour les journalistes et permettre à nos édiles de se faire accompagner au son de leur fanfare! L'avenir nous le dira; pour le moment, revenons à notre titre, soit rendre à César ce qui est à César, et à la jeune Chambre de Commerce locale ce qui lui appartient.

En effet, nos sportifs ne devront pas oublier, en ce soir d'ouverture, que ce palais sportif est en quelque sorte, le "petit" de notre jeune Chambre de Commerce locale. Tous se souviennent, nous en sommes certains, de ce sympathique représentant de la Chambre cadette qui un jour, velle a demandé de signer sa requête pour obtenir de la cité qu'elle consente à construire un arène qui permettrait à la population jéromienne, particulièrement, aux jeunes, de se divertir sainement par la pratique des sports. Il n'est nullement exagéré pour l'auteur de ces lignes, de dire que cette ouverture termine pour notre jeune Chambre, quatre années d'efforts acharnés, de multiples démarches pour obtenir ce que nous possédons aujourd'hui, l'amphithéâtre sportif le plus moderne de la province.

C'est avec plaisir que nous nous faisons le porte-parole des sportifs de St-Jérôme pour remercier chaleureusement les directeurs et membres de la jeune Chambre de Commerce locale.

QUE NOUS APPORTE L'AN 1951?

Devant la menace d'un autre conflit mondial, et sans faire preuve d'un esprit trop pessimiste, nous nous demandons ce que l'an nouveau apporte à tous les athlètes qui ont choisi comme carrière ce métier souvent ingrat qu'est le sport. L'année qui s'achève nous a vu vieillir d'un an et nous a donné l'expérience qui nous permettra de mieux renseigner nos lecteurs en 1951. L'acquisition d'un arène et les améliorations faites au terrain de baseball avec promesse d'un système de réfecteurs pour l'été, fait entrevoir l'année 1951 comme la jeune héritière riche de promesse et d'espérance... Voici les vœux que nous formulons au seuil de 1951:

A mon grand ami Jean Grand'Maison, un prompt rétablissement... A tous nos confrères et associations sportives. (Iis-tu, Georges), une plus étroite collaboration... A MM. Langlois et Larose, la troisième place dans la ligue Provinciale... A Yves Nadon, une couple de victoires sur Joliette et St-Hyacinthe... A Maurice Slim Labelle, un blanchissage... A Jacques Locas, un retour au Canada... A Tod Campeau, le championnat des compteurs dans la N.H.L... A tous les joueurs de St-Jérôme Sr, de gagner le concours de popularité de "L'Avenir du Nord". Au caricaturiste et humoriste Guy Pelletier, d'autres succès... A MM. Calvé et J. P. Soumis, le championnat de la ligue Laurentienne... A M. Antonio Lebeau, de boucler son budget... A Roland Léonard, fameux quilleur, une partie parfaite... A Mlle Réjeanne Auger une provision de médailles pour sortir son équipe de sa léthargie... A Mlle Lucille Fauvel, moins de "Splits" et plus de "Strikes"... A Mlle Huguette Piché, une provision de gomme à mâcher au cas où son équipe participerait aux éliminatoires... A Mlle Thérèse Maison, une autre championnat de tennis... A Mlle Jeannine Richer et M. L. P. Piché, des adversaires de taille... A Claude Filion, un autre championnat de ski... A Larry Beauchamp, et au directeur du club de baseball sr, un meilleur sort... A M. Jean-Guy Lalande, notre successeur aux pages sportives du "Courrier de Terrebonne" beaucoup de succès.

Enfin, la bonne année et la bonne santé à tous nos lecteurs et lectrices; comme nous ne pouvons embrasser tout le monde, nous déposons deux baisers sonores au bas de cette page.

TOD CAMPEAU NOUS ECRIT

Avant de terminer cette dernière chronique de l'an 1950, nous transmettons les vœux de bonne année de notre grand ami Tod Campeau qu'il envoie à tous ses amis jéromiens. Tod aimerait recevoir des nouvelles de ses amis. Son adresse: Tod Campeau, Cincinnati, Hockey Club, 2250, Seymour ave., CINCINNATI, Ohio.

LORENZO DUBREUIL

Matériaux de construction — Transport général

Marchand de charbon

Dépositaire des Peintures "CHATEAU"

RUE DE LA POTERIE Tél.: 3377 ST-JEROME

RECHERCHE SUR LA MALADIE HOLLANDAISE DE L'ORME

Comme on a pu s'en rendre compte en maints endroits de la province, l'orme, un de nos plus beaux arbres, est menacé de destruction. Depuis quelques années, une maladie des plus sérieuses s'attaque à cet arbre et progresse continuellement, malgré tout le travail d'éradication et aussi de recherches accomplies par les ministères fédéral et provincial de l'agriculture. Cette maladie, comme on le sait, se manifeste extérieurement par le dessèchement des feuilles et des branches de l'orme et la mort de ce dernier à plus ou moins brève échéance.

Comme la Station Expérimentale de l'Assomption dessert la région qui compte la plus grande population d'ormes dans notre province, il a été décidé qu'elle coopérerait très activement à la lutte contre la maladie hollandaise de l'orme. A cet effet, un travail intensif de recherches est entrepris pour trouver ou créer des lignées d'orme résistantes à cette maladie et déterminer les meilleures méthodes de les propager.

Le premier objectif est de trouver des ormes qui, situés au milieu de colonies infestées par la maladie hollandaise de l'orme, présentent des signes extérieurs de résistance à cette maladie. Si de tels sujets sont localisés, des graines en seront récoltées et semées. Les plants qui en résulteront seront inocués avec une culture du champignon microscopique qui cause la ma-

ladie; ceux qui succomberont seront évidemment rejetés, mais si l'un ou l'autre de ces jeunes arbres s'avère résistant, il faudra songer à la propagation végétative par boutures de tiges, opération qui présente cependant de sérieuses difficultés. Actuellement, on est à l'étude des méthodes qui assureront une reprise satisfaisante de ces boutures.

Mais, il peut bien arriver que le travail de sélection qui vient d'être mentionné ne donne pas les résultats attendus. En ce cas, il faudra tenter la création de nouvelles lignées résistantes à la maladie hollandaise par croisement de notre orme avec d'autres espèces, qui, si elles laissent à désirer au point de vue apparence, sont tout de même résistantes à cette maladie. S'ils s'avèrent nécessaires, ces croisements ne se feront pas sans difficulté, à cause des différences que ces espèces d'orme présentent dans leur constitution génétique.

Telles sont les grandes lignes du travail qui a été entrepris à l'Assomption sur la maladie hollandaise de l'orme.



LES INVITÉS AIMENT

Coca-Cola



Un champion!

Seagram's
King's Plate

Rye Whisky

Servez Seagram en toute confiance

MORIN HEIGHT SCOLAIRE EMPRUNTE

A 3 - 3 1/2%

CETTE COMMISSION SCOLAIRE PROTESTANTE A VENDU \$184,500 D'OBLIGATIONS A 3-3 1/2% PAR SERIES 20 ANS A 97.75.

La commission scolaire protestante de Morin Heights, comté d'Argenteuil, a vendu, lundi soir, \$184,500 d'obligations par séries vingt ans à un syndicat formé de Mills, Spence and Co. et Ban-

que de Montréal. L'émission, qui comprend \$119,500 de titres à 3% 1951-55 et \$65,000 à 3 1/2% 1956-70, a été adjugée au prix de 97.75, ce qui représente un loyer moyen net de 3.758%. Le Secrétaire de la province a accordé un octroi de \$113,600 pour cet emprunt.

Cette corporation scolaire n'était pas encore venue sur le marché des obligations.

Les obligations, qui peuvent être rachetées par anticipation, portent la date du 1er septembre 1950 et elles échoient du 1er septembre 1951 au 1er septembre 1970 inclusivement, l'intérêt semi-annuel étant payable les 1er mars et 1er septembre de chaque année. Le capital et les intérêts sont payables à une banque à charte à Québec, à Montréal ou à Lachute. L'emprunt a été contracté pour la construction d'une école. Le paiement du capital et des intérêts sur les obligations de la présente émission est garanti par la commission

scolaire centrale des comtés d'Argenteuil et Deux-Montagnes. L'octroi de \$113,600 accordé par le Secrétaire de la province est payable en 4 versements annuels de \$28,400, de 1951 à 1954, et il est affecté au service de l'emprunt. L'évaluation imposée, pour les fins de cette commission scolaire, était de \$225,700 pour 1948-49. La présente émission constitue la seule dette à long terme de la corporation. La population de Morin Heights est de 800 âmes pour 1950.

EMISSION VENDUE PAR

SAINT-AGATHE-DES-MONTS

CETTE MUNICIPALITE ADJUGE \$125,000 D'OBLIGATIONS A 3 1/4-3 1/2% PAR SERIES 20 ANS, A 97.08

La ville de Ste-Agathe des Monts, comté de Terrebonne, a vendu, jeudi soir, une émission de \$125,000 d'obligations, par séries vingt ans. L'emprunt comprenant \$51,500 à 3 1/4% 1951-60 et \$73,500 à 3 1/2% 1961-70 a été adjugé au prix de 97.08 à un syndicat composé de la Banque Provinciale du Canada et René T. Leclerc Inc. Le coût net de l'argent emprunté est de 3.753%.

La finance précédente de la ville avait été faite en octobre 1950 avec la vente au comptoir, au pair, de \$20,000 d'obligations à 3 1/2% par séries quinze ans.

Les nouvelles obligations qui peuvent être rachetées par anticipation, portent la date du 1er décembre 1950 et elles échoient

du 1er décembre 1951 au 1er décembre 1970 inclusivement, l'intérêt semi-annuel étant payable les 1er juin et 1er décembre de chaque année. Le capital et les intérêts sont payables à une banque à charte à Québec, à Montréal ou à Ste-Agathe des Monts. L'emprunt (règlement No 215) a été contracté pour des travaux d'améliorations au système électrique. Il avait été approuvé par un vote majoritaire, en nombre et en valeur, des électeurs propriétaires, lors d'un référendum tenu les 29 et 30 septembre 1950.

L'évaluation imposée de la ville de Ste-Agathe des Monts s'élève à \$8,916,115, pour 1950. La dette consolidée nette de la corporation était au 31 décembre 1949 de \$540,175.96, en grande partie encourue pour les services publics. La population de la ville est de 5,200 âmes.

ROSEMERE SCOLAIRE EMPRUNTE

\$6,000

CETTE CORPORATION SCOLAIRE VEND \$6,000 D'OBLIGATIONS A 3 1/2% PAR SERIES 10 ANS

Le Département de l'Instruction publique a autorisé la commission scolaire de Rosemère, dans le comté de Terrebonne, à vendre, au comptoir, au pair, \$6,000 d'obligations remboursables par séries durant une période de dix ans.

La finance précédente de cette commission scolaire avait été faite en novembre 1948 lors de la vente au prix de 98, de gré à gré, de \$60,000 de titres à 3 - 3/4 - 3 1/2% par séries 20 ans. Le loyer moyen net de l'argent emprunté à ce moment-là était de 3.597%.

Les nouvelles obligations, qui peuvent être rachetées par anti-

cipation, portent la date du 1er octobre 1950 et elles échoient du 1er octobre 1951 au 1er octobre 1960 inclusivement, l'intérêt étant payable semi-annuellement les 1er avril et 1er octobre de chaque année. Le capital et les intérêts sont payables à une banque à charte à Québec, à Montréal ou à Ste-Thérèse. L'emprunt a été contracté pour des travaux d'améliorations à une école.

L'évaluation imposée, pour les fins de cette commission scolaire, se chiffrait par \$653,375, pour 1948-1949. Au 30 juin 1949 la dette consolidée nette de la corporation s'établissait à \$60,000. Un octroi de \$31,185, s'appliquait à service de cette dette. La population de Rosemère était d'environ 6,000 âmes, y compris les villageois, en 1949.

Théâtre "Rex"

Abbott et Costello encore bien rigolos

Dans "Les deux Nigauds détectives", au Rex, Bud Abbott et Lou Costello nous apportent le nouveau et provision d'humour avec leur neuvième comédie depuis qu'ils créent pour le cinéma leur association de rire, en tournant "Buck Private".

Cette production reprend avec avantage un sujet tourné par Laurel et Hardy, "Deux Nigauds Détectives" est un film rempli de mystère et de désopilante comédie.

Patric Knowles, Louise Allbritton, William Cargan, Jérôme Cowan, et autres font partie de la distribution du film, qui a été mis en scène par Eric C. Kenton.

Nos deux compères s'essayent cette fois dans le métier de détective, après s'être introduit par ruse dans un studio de radio où l'on présente une histoire de meurtre.

Inutile d'en dire plus long. On sait comment les deux nigauds, si justement nommés, semblent-il (surtout Costello) peuvent plonger dans le plus magnifique pétrin, s'entourer du plus beau charivari qui soit. Tout cela au grand plaisir des cinéphiles.

Le sympathique Patric Know-

les que l'on ne voit malheureusement plus à l'écran de nos jours, apporte un concours plus sobre à cette comédie. De même pour Louise Allbritton.

Film de cape et d'épée au même programme.

Fait pour mettre en valeur l'agilité de Douglas Fairbanks Jr., qui suit les traces de son père, le grand film de cape et d'épée, "L'EXILE", est fertile en péripéties dramatiques; mais si le film des libertés a veu l'histoire, les scènes de duels sont bien réglées et la bataille finale constitue un clou remarquable.

Fairbanks interprète avec brio le rôle historique de Charles Stuart, Maria Montez porte à ravir les toilettes du grand siècle dans un rôle de comtesse et Paule Closet, une nouvelle venue, a du charme et de la fantaisie.

La mise en scène de Max Ophüls est très bien soignée et l'ensemble de l'imagerie bien plus que du film.

(Communiqué)

COMMANDEZ
Coca-Cola
MARQUE DÉPOSÉE
avec votre épicerie

Service rapide de l'aqueduc municipal

Mercredi matin, alors que tout le côté est de St-Jérôme était privé complètement d'eau, les hommes du service de l'aqueduc municipal dirigé par le président de ce département, M. L'Échevin Arthur St-Jean, M. Nelson, assistant-ingénieur, et par M. Richard, contremaître, fouillaient tous les coins suspects pour trouver le trouble et satisfaire la population. Malgré un froid de 20 degrés sous zéro pour vous en faire tigrer l'huile dans les jointures, ces hommes n'abandonneront pas la tâche. A la fin, ce fut M. St-Jean et Nelson qui trouvèrent le trouble. Un gros tuyau conducteur de 10", qui alimente avec un autre conduit de même dimension les rues St-Georges et Labelle, apportant l'eau des sources Labelle, était brisé au centre de la rivière et l'eau se perdait dans ce cours d'eau. Heureusement que le bris a eu lieu à cet endroit, ce qui n'a pas causé trop de dégâts. Par un froid semblable, les dégâts auraient été plus grands si ce gros tuyau d'aqueduc avait éclaté dans la ville par exemple.

Pour le moment afin de ne pas priver les gens d'eau, on a fermé ce conduit brisé laissant au deuxième tuyau le soin d'alimenter d'eau les foyers des deux grandes artères de St-Jérôme; en fin de semaine, alors que l'on pourra avoir tout le nécessaire pour faire la réparation, la situation redeviendra normale.

Théâtre du Nord

En grande primeur au théâtre du Nord, à St-Jérôme, samedi, dimanche, mardi, mercredi et jeudi, le film courageux de Julien Duvivier, "AU ROYAUME DES CIEUX" dans lequel notre compatriote Suzanne Cloutier fait un début remarquable. C'est un film qui va au cœur et à l'esprit c'est une oeuvre forte et poignante, il sera difficile de s'en arracher tellement toutes ses scènes vont se vriller dans la mémoire des spectateurs. Sait-on tous les drames qui se déroulent derrière les murs d'une prison de femmes? nombre méritent leur châtiment, mais il en est d'autres qui ont besoin de tendresse, de chaleur morale, et d'un peu de sympathie. Par la bonté et l'amour, il sera toujours possible de retrouver une âme, de la réhabiliter. Graves problèmes soulevés par l'enfance malheureuse, méthodes modernes de rééducation, sévérité ou indulgence, tout cela s'efface pourtant devant ce drame humain: celle que l'amour a dédaigné punissant celle qui l'a rencontrée. Du groupe se détache l'émouvant visage de Suzanne Cloutier, notre compatriote, qui est à la veille d'atteindre les plus hauts sommets de la célébrité. Elle joue avec une chaleur extraordinaire, une émotion qui dépasse l'écran. Venez voir ce film et vous n'en serez pas déçus. Au même programme un film en couleurs: "THAT MIDNIGHT KISS" avec Katherine Grayson, Mario Lanza un autre film qui saura vous plaire en plus vous entendrez José Iturbi à son piano vous joier des mélodies comme seul il est capable de jouer. A remarquer que le jour de l'An le théâtre sera fermé toute la journée mais le mardi, 2 janvier, étant Fête Civique, représentation toute la journée, les portes seront ouvertes de 1 heure à 11 heures p.m. Pour cette semaine là il y aura changement de programme le vendredi 5 janvier, pour se continuer le samedi, dimanche, lundi et mardi les 6, 7, 8 et 9 janvier à l'affiche le film français sera: "DERNIER AMOUR" avec Jacqueline Laurent et Leonardo Cortese une intrigue d'amour et toutes sortes de complications qui s'en suivent, de beaux décors, l'autre film au programme est une version française en couleurs "PASSION DU DR HOLNER" avec la belle Suzanne Foster et l'excellent Turham Bey.

Présidentes et Secrétaires des Cercles de Fermières

DE LA FEDERATION REGIONALE No 16

TERREBONNE
Fondation — Cercles
1919 St-Janvier
1920 Ste-Thérèse
1937 Ste-Adèle
1938 Ste-Faustin
1940 Ste-Lucie
1940 Ste-Anne des plaines
— Lanthier
— Ste-Marguerite
— St-Sauveur
DEUX-MONTAGNES
1920 St-Eustache
1939 Oka
1940 Ste-Scholastique
1940 Ste-Monique
1940 St-Canut
1940 St-Placide
— LABELLE
1935 L'Annonciation
1937 L'Ascension
1937 La Minerve
1937 Lac des Iles
ARGENTEUIL
— Brownsburg
1943 Grenville
— 16 Iles
1050 St-Jérôme

Présidentes:
Mmes Mathias Ouellette
Alphée Kimpton
Emile Gagné
Joseph Mantha
Willie Thoun
Edouard Rivest
Jos. Bazinet
J.-Léon Desjardins
Adolphe Bélanger

Secrétaires:
Mlle Thérèse Meilleur
Mme Sylvio Fournelle
Mlle Caroline Campeau
Mmes Dénat Jolicoeur
Herménégilde Leroux
Mlle Hélène Léveillé
Mme Arthur Labelle
Mlle Félicienne Lavigne
Mme Téléphore Léonard

Mmes Ernest Renaud
Charles Chéné
Mlle Albertine Laframboise
Mmes Aldérie Ethier
Mérilda Huot
Laurette Fortier

Mlle Aimée Canuel
Mmes Delphée Carrière
H. Dubreuil
Lauréat Deschamps
Yvonne Piché
Ephrem Raby

Mme Georges Pécler
Mlle Marie-Anne Legault
Mmes Aurèle Laramée
Joseph Roy

Mlle Lucette Giroux
Mmes Côme Bisson
Ch.-Ed. Grégoire
Geo. Lebrun

Mmes Emile Hébert
C.-A. Bell

Mmes Roger Raymond
Philippe Renaud

Fondé mardi dernier.

Mme M. Ouellette, Présidente de la Fédération Régionale du district No 16, des comtés de Terrebonne, Labelle, Deux-Montagnes et Argenteuil, offre ses meilleurs souhaits pour l'An 1951.

La cité...

(suite de la page 1)

minier, si possible, la charge du propriétaire. Il faut avouer que la taxe municipale est élevée à St-Jérôme, ce qui fait peur aux futurs propriétaires, aux industriels qui veulent s'établir dans notre ville. La taxe de vente sera mal reçue, nous le répétons, mais apportera-t-elle le remède à ce mal? Avec des \$175,000 additionnels au budget, trouvera-t-on le moyen d'alléger le fardeau du propriétaire ou trouvera-t-on de nouvelles sources de dépenses? Voilà autant de questions qu'il faut se poser! La réponse appartient au Conseil...

M. Bertrand...

(suite de la page 1)

diale bienveillance. Ce voyage de M. Bertrand peut être gros de conséquences heureuses. L'Association des hebdomadaires qui représentent officiellement notre confrère est une puissance dont trop peu de gens, vraisemblablement, soupçonnent les possibilités réelles.

Les hebdomadaires sont, pour la plupart, des feuilles de caractère régional, ce qui fait qu'en dehors de leur domaine propre, on les ignore trop. Mais, outre qu'ils offrent tous un intérêt véritable et disposent d'une clientèle qui compte, plusieurs sont des publications vraiment remarquables et dont la rédaction est avantageusement comparable à celle de maints quotidiens. Ils sont aujourd'hui — ceci surprendra peut-être plus d'un — au nombre de quatre-vingt-dix.

On annonçait récemment que, d'accord avec les hebdomadaires de langue anglaise, ils vont bientôt consacrer une semaine à la question de l'unité canadienne.

La démarche dont ils avaient officiellement chargé M. Bertrand atteste que le problème de l'unité dans la race, comme disait jadis, en une allocution rétrospective, M. Antonio Perrault ne les intéresse pas moins.

Ils peuvent, par une action concertée et tenace, exercer dans ce domaine une influence profondément bienfaisante. Nous ignorons trop, règle générale, ce qui se passe en dehors des frontières du Québec. Et, pourtant, les nôtres y jouent un rôle admirable, que nous avons tout intérêt à faire connaître.

Autre point, qu'il faut, tout au moins, noter. Nous avons besoin de publicité en dehors de notre pays. Or, il se trouve que M. Bertrand est non seulement secrétaire de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, mais aussi vice-président de l'Union internationale des journalistes catholiques. Il est ainsi magnifiquement placé pour aider et faciliter cette propagande. Nous ne lui ferons pas la stupide injure de penser

qu'il ne s'en est point occupé madaire, mais de tous les hommes de bonne volonté qui peuvent lui être de quelque service. Mais c'est une oeuvre dans laquelle il devrait recevoir l'active collaboration, non seulement de ses collègues de la presse hebdomadaire, mais aussi de tous les hommes de bien.

O. H.,
"Le Devoir"

NOS VOEUX



Voici une année qui achève, année très excellente pour notre Association des Marchands Détaillants de St-Jérôme grandir et prospérer par l'addition de nouveaux membres. C'est ainsi que nous pourrions travailler davantage au progrès et à l'avancement de St-Jérôme.

A tous nos membres, à toute la population de St-Jérôme et des Laurentides, je souhaite une Bonne, Heureuse et Prospère Année, et l'accomplissement de tous leurs desirs.

ISIDORE AUGER,
Président de
L'ASSOCIATION DES MARCHANDS DÉTAILLANTS
DE SAINT-JÉROME

Théâtre du Nord

430, rue Labelle Tél.: 3520

Sam Dim Mar Mer Jeu 30-31 Déc. 2-3-4 Jan.

En primeur à Saint-Jérôme

AU ROYAUME DES CIEUX

avec
SUZANNE CLOUTIER — SUZY PRIM
SERGE REGGIANT

au programme un film en couleurs

THAT MIDNIGHT KISS

avec
KATHERYNE GRAYSON — JOSE ITURBI
MARIO LANZA

A NOTER QUE LUNDI 1 JANVIER CE THEATRE SERA FERME TOUTE LA JOURNEE ET MARDI 2 JANVIER ETANT FETE CIVIQUE, OUVERT TOUTE LA JOURNEE, DE 1 A 11 H.

Ven Sam Dim Lun Mar 5-6-7-8-9 Janvier

DERNIER AMOUR

avec
JACQUELINE LAURENT — LEONARD CORTESE

au même programme une version française en couleurs

PASSION DU DR HOLNER

avec
SUZANNA FOSTER — TURHAM BEY

Chocolats

LAURA SECORD, BETTY ANN

TONIQUE "NEO-CHEMICAL" FOOD, au goût agréable

Un supplément intégral et économique du régime alimentaire composé de VITAMINES et de SELS MINÉRAUX.

Commandes postales exécutées

avec

soin

PHARMACIE
WILFRID PRUD'HOMME
★ LA PHARMACIE LA MIEUX ASSORTIE ET LA PLUS IMPORTANTE DU DISTRICT
★ ORDONNANCES DE MESSIEURS LES MÉDECINS REMPLIES AVEC SOIN.

341 RUE ST-GEORGES, SAINT-JÉRÔME

Tél. 3571

PRODUITS Rexall

PRODUITS DE BEAUTE

- Harriet Hubbard Ayer,
- Elizabeth Arden,
- Max-Factor,
- Chen-Yu,
- Jasmine,
- Barbara Gould
- Adrienne,
- Gardenia,
- Coty,
- Yardley

